



# *nuestro lugar*

*Vecinos de Ituzaingó - Udaondo - Leloir*



*Publicación de* **P.L.A.C.**  
**PARQUE LELOIR**  
**ASOCIACION CIVIL**

Año II - Nº 8 - Febrero 1996

*Su moneda fuerte!*



# **INCA**

## **SEGUROS**

**También en el Parque**

**Roberto D. Petrovich**  
Asesor de Seguros

- Automóviles
- Combinado Familiar
- Integral de Comercio
- Robo
- Cristales
- Seguro Técnico
- Incendio
- Accidentes del Trabajo
- Responsabilidad Civil
- Riesgos Varios

**Tel./Fax: 621-6750**

# Sumario de Secciones

- Beatriz /  
621-2270

Comunicándonos	3
Obra de tapa	4
María Teresa Cozza Fumega	
Editorial	5
¿Lo sabíamos...?	6
Divulgación general	
Proteger	8
Conclusión informe Aguas Argentinas	
Entidades Ecologistas	
Nuestra Gente	10
Apuntes para mis memorias,	
por Osvaldo Arias	
Lo Bueno y lo malo	11
Carta de lectores	12
Acción	13
Actividades puntuales realizadas en el	
bimestre	
Cuentas claras	16
Legislación	17
Conclusión Ord. 9643/87	
Nuestro Municipio	18
Nos preocupa	19
El paisaje sonoro en peligro	
Para los chicos	21
Nuestras calles: El Carnavalito	
Noticias	23
Información variada	
Fiestas patronales	27
Las palabras. Los sonidos.	
Nuestro Municipio	29
Entrevista al Director de Ecología	
Proyecto de Ordenanza "Ituzaingó,	
Municipio ecológico"	
Información general	
Colaboración especial	31
Educación y nutrición: El pasaporte	
para el siglo 21	
Informaciones útiles	
y bocaditos	33
Humor	34

## staff

### Director

*Beatriz de Salonia*

### Jefe de Redacción

*Beatriz Cappagli*

### Composición y Diagramación

*Taller 4 - Morón*

### Colaboradores

*María del Rosario Guilhamelou*

*Marta Navarrete - María Cristina García*

*Guillermo Villegas - Valeria Coloiera*

*Eugenia Sánchez*

## comunicándonos

**CONVOCAMOS** a todos los asociados interesados en participar en la conducción de nuestra institución para que se vayan agrupando en la formación de listas alternativas, ya que a fines de junio se realizará la Asamblea General Ordinaria para la elección de nuevas autoridades. En nuestro próximo número ya se publicará la fecha de la misma. Para mayor información, dirigirse a los teléfonos: 621-2424 / 621-4214 / 621-2331 y 621-4930.

Invitamos a formar subcomisiones de trabajo sobre distintos temas de la problemática local. Los problemas son muchos, pero los socios también. Solamente hace falta sumar más gente activa para tener mayor efectividad. Unos pocos no damos abasto para trabajar por todos. Acérquese, nos reunimos los primeros sábados de cada mes en el predio; si quiere, llame a cualquier miembro de Comisión.

El teléfono que habíamos anunciado para mensajes no ha sido habilitada. Algunos problemas derivados de un ingreso indeseado en la sede y robo de elementos han provocado que no la pongamos en uso hasta que no tengamos una seguridad mayor, brindada por la terminación de las obras. Siga comunicándose con los números habituales.

Retribuya a nuestros avisadores el apoyo que nos brindan, requiriendo sus productos o servicios. Nos hemos preocupado especialmente de seleccionarlos para Ud.

Agradecemos a los integrantes de PLAC la atención recibida para el brindis de nuestro 1º aniversario. En forma especial a Cristina, Marta, Rosario, Mingo, En-rique y como adscriptos, Jorge, Flora y Miriam. El servicio delicioso y todos elogiaron lo que se presentó, hasta las magnolias...

A todos los vecinos que nos hacen llegar sus quejas por los problemas que atañen al Municipio, les informamos que nos presenten la cuestión en una nota con las firmas de los afectados, y sus propuestas, para que PLAC gestione ante las autoridades en representación de los firmantes. Es cierto que sobre algunos temas esto ya había sido hecho, pero hay que hacer todo de nuevo ante la actual administración de la comuna de Ituzaingó.

**COMPROMETERSE:** Invitamos a nuestros vecinos de Villa Ochoa, profesionales o no, a colaborar activamente en esta publicación, haciéndonos llegar sus inquietudes por correo o telefónicamente al 621-0594 - 621-4930 o personalmente en Malambo entre Vidalia y Media Caña, Quinta "El Cerezo" Parque Telor. "Esta revista es de todos".

## "Escudo de Villa Udaondo"

María Teresa Cozza Fúmeaga



Nació en Buenos Aires.

Egresó como Técnico Ceramista en 1974 de la ex Escuela de Arte "Paula Albarracín de Sarmiento".

Posteriormente cursa estudios de perfeccionamiento en dibujo y pintura artística con Delia Marchetti, Norma Fernanda Devita, Arturo Pastorino y Jorge A. Pepe. También en Historia del Arte con el arquitecto Esteban Echeverría.

Realiza exposiciones en salas privadas de Institutos de Arte y Disciplinas Filosóficas Orientales.

Entre 1976 y 1979, dirige experiencias de "Ritmo, Sonido y Color" con niños, tendiente a acrecentar el desarrollo creativo integral de los mismos.

1975-1981: Actúa en la Dirección, escenografía y realización de vestuarios de obras teatrales en las Convenciones Anuales realizadas en Buenos Aires, de la Organización de Estudios Filosóficos Universalistas A.M.O.R.C. con sede central en San José, California, Estados Unidos.

Realiza en ténpera y acuarela los Siete Arcanos Mayores, para la Tradicional Orden Martinista en Buenos Aires.

Diseña láminas para la realización de transparencias utilizadas en las conferencias de la anteriormente citada A.M.O.R.C., así como viñetas para el Boletín Interno.

En 1982 confecciona la escenografía y máscaras para obras representadas en los Teatros Del Plata y De la Piedad, ambos en nuestra Capital. En 1982 es invitada a exponer en la Biblioteca de la empresa Ceras Johnson y Son de Argentina, donde presenta óleos y dibujos.

En 1985, junto al taller S.A.P.I. realiza dos murales en Ciudad Jardín Lomas del Palomar, y expone en el Salón "Alejandro Bessen" del Colegio Alemán de la misma Ciudad.

En 1986 realiza un óleo para ser utilizado en la portada de la obra musical "Meditaciones I" editada por su esposo, el compositor musical argentino Daniel Fúmeaga.

En 1987-88 se desempeña como Secretaria en la Sociedad de Artistas Plásticos del Partido de Tres de Febrero (S.A.P.I.).

En 1988 participa en el acto que se lleva a cabo en la ciudad de Caseros, a través de la Municipalidad de Tres de Febrero en conmemoración del "Día Internacional de la Mujer" y de los "Cien Años de la Estación de Caseros".

Lo hace también en el Salón "La Mujer en la Plástica" en la Dirección de Bibliotecas de la Pcia. de Buenos Aires, Dpto. de Bibliotecas Públicas y Especiales.

Asimismo expone en el "Paseo de las Artes" de la Fundación "Banco Cooperativo de Caseros, y en la Caja Nacional de Ahorro y Seguros, en Olivos.

Interviene en ese mismo año en el "Salón Anual SAPI, Premio Municipalidad Tres de Febrero" y en el "Primer Encuentro Internacional de Investigadores de las Ciencias no Tradicionales", realizado en Capilla del Monte, Córdoba, presentando allí junto a su esposo un audiovisual que contiene fotografías de sus obras más recientes.

En 1989 interviene en el "Encuentro de Manchas" en el Aniversario de la Virgen de Lourdes, el 11 de febrero, en la ciudad de Santos Lugares. 1990-91: realizó actividad docente en dibujo, pintura e introducción al arte para niños del Hogar Alborada.

1992-93: se capacitó en Artes Indígenas Aborígenes de la Argentina, sus telares y costumbres con especialistas en el tema.

1994: realiza muestras colectivas de artesanías con la Comisión de Cultura Municipal a la cual pertenece, en Villa Udaondo/Leloir. Diseña el Escudo Municipal de Villa Udaondo/Leloir, basado en las características ecológicas de la zona.

1995: Es aprobado por Ord. Municipal 14037/94 el mencionado escudo. Participa en la muestra colectiva de Pintores y Artesanos de la zona, en la semana de "Villa Udaondo/Leloir".

Participa también exponiendo óleos en el Primer Congreso Argentino Latinoamericano del Cono Sur, Convención Astrología 1995, realizado en el Centro Cultural General San Martín. Asimismo en el "Concurso de Manchas" en los festejos del 123º Aniversario de la Ciudad de Ituzaingó.

Y finalmente, expone nuevamente óleos en diciembre, en el "Primer Congreso de Ciencias Místicas" realizado en el Centro Cultural General San Martín.



**CASA DEL  
PROFESIONAL**



L A S E I N G A F I C A

**Av. Rivadavia  
18.435/41  
Morón**

**Esta revista  
ha sido editada  
íntegramente en:**

**627-9943  
628-4689**

**Fax: 628-9883**

## editorial

Finalmente Ituzaingó es partido. En consecuencia, su Municipio debe manifestar las inquietudes y requerimientos de su pueblo a través de sus representantes, y excepcionalmente por petición masiva popular. Nuestro Lugar como parte integrante de lo que conocemos como Villa

Udaondo no pretende tener vida propia y/o exclusiva, sino conformar un compacto frente común con todos aquellos que viven en esta zona legalmente declarada como ecológicamente protegida.

Estas múltiples razones legales en que se apoya nuestro derecho a peticionar —como es obvio— tienen respaldo constitucional, tanto de la Nación como de la Provincia. Se impone como imperativo conformar un Municipio fuerte, con capacidad para racionalizar al máximo su administración pública, y concretar la serie de obras de infraestructura básica, que hagan y garanticen la seguridad, la salud y la educación, en todos sus aspectos.

Deviene para ello imprescindible que todos los habitantes de este Municipio tomemos conciencia que sin perjuicio de vincularnos con quien más nos convenga, debemos particularmente apoyar al comercio y la industria zonal, porque así fortalecemos el arraigo económico-financiero.

Lo unión nos dará la fuerza y con ello nuestro derecho a controlar las gestiones de nuestros representantes, ya que si bien como contribuyentes tenemos obligaciones que cumplir, también tenemos el derecho de exigir se nos anticipe o se nos rinda cuenta de qué se hace o qué se hizo con lo recaudado.

Para defender el medio ambiente y lo ecológico, entendamos que esto no es una declaración lírica sino una obligación que todos debemos aceptar y hacer cumplir.

Beatriz Salonia



# estrucplan

## Una empresa al Servicio del Medio Ambiente

Servicios Notariales y de Gestoría Integral a nivel Municipal, Provincial y Nacional.

Servicios Técnicos Generales

*Agrimensura - Peritajes - Arquitectura - Aparatos Sometidos a Presión -  
Electromecánica - Radicaciones Industriales*

Seguridad e Higiene en el Trabajo

Medicina Laboral

Auditoría Ambiental

Patentes y Marcas

Obras Civiles e Industriales

Seguros

Residuos Peligrosos - Impactos Ambientales

Laboratorio

Consultoría Contable - Impositiva - Societaria

Av. Rivadavia 18451 - 1º Piso - Morón - Tel/Fax: 483-0248/627-4383/627-4386

## ¿lo sabíamos?

Dice el profesor Castillo en su trabajo titulado "El balneario de Puente Márquez":

"El río de la Reconquista, más caudaloso y sin duda limpio, fue utilizado como parada obligada para refresco de los viajeros, animales de tiro o tropas de ganado. Por ello no es de extrañar que en sus proximidades se establecieran boliches o postas. Tal el caso del boliche de Naón, ubicado en el predio del Country Los Pingüinos, célebre hasta las postrimerías del siglo pasado. Pero su utilización como balneario y lugar de recreación será algo posterior. Tuvo ello que ver con la creación y desarrollo del pueblo de Santa Rosa, luego Ituzaingó, y el trazado de caminos que lo unirían con los pueblos cercanos. Desde las primeras décadas de este siglo comenzó a ser frecuentado con asiduidad por familias de la zona e incluso de la capital, que encontraban en este balneario un lugar de descanso y recreación." (Agradecimiento a Rolando Goyaud)

**FEBRERO.** En "febrero" del latín februiarius (mes de las purificaciones), los antiguos romanos celebran el festival de Lupercalia, que comenzaba con los sacrificios de cabras, de las cuales se cortaban tirillas de cuero, llamadas februa, con las que se tocaba a mujeres estériles para darles fertilidad. La celebración se mantuvo hasta el año 494, en que el papa Gelasius I la reemplazó por la Fiesta de la Purificación.

¿Cuál es la diferencia entre la sombra de un árbol y la de un muro?... ¿No se le ocurre...? Pues bien: una pared puede darle sombra en verano, pero no frescura; sólo va a irradiar calor. El árbol, como todo ser vivo, transpira, y la transpiración se evapora. La evaporación produce frío (esto es un principio físico elemental, por eso buscamos las playas...) Un árbol de buena copa puede evaporar más de 300 litros de agua por día. Otro motivo más para no podar, ¿no le parece? Cuanto mayor es su masa foliar, más agua evapora. De ese frescor incomparable disfrutamos en esta Reserva Ecológica de Villa Udaondo. Por eso hay que plantar cada vez más árboles.

La calle Brandsen, importante arteria de la ciudad cabecera del partido, lleva este nombre en homenaje al distinguido militar Federico de Brandsen. Nacido en París, actuó en las campañas napoleónicas y llegó al Río de la Plata en 1817, incorporándose al ejército de los Andes como capitán. Actuó en la guerra contra el Brasil y murió en la batalla de Ituzaingó.

Hay también un partido con su nombre en la provincia de Buenos Aires.

La ciudad de Ituzaingó cuenta con una curiosidad: una de las siete iglesias ortodoxas rusas que existen en todo el Gran Buenos Aires.

Se encuentra en el barrio de Villa Ariza, calle Malabia 1253.

La arquitectura típica de estos templos se caracteriza por distintos elementos, pero el más notable es la cúpula, en este caso pintada de un azul intenso.

Su construcción es sencilla, en un bloque cuadrangular en estilo Novgorod, con tres portadas.

Nos han informado que se abre solamente los primeros domingos de cada mes para el servicio religioso dedicado a la pequeña comunidad ortodoxa rusa de Ituzaingó.

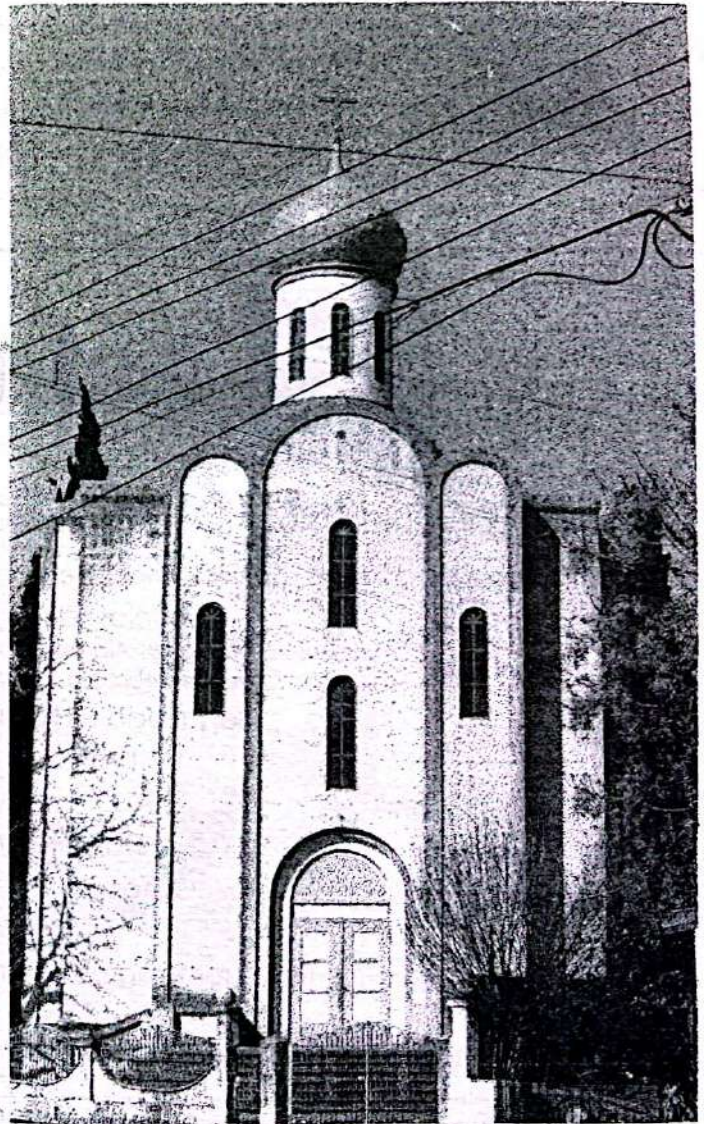


FOTO: VERA SAID



**TORRES**  
DEL  
**OESTE**

*Usted llegó donde deseaba...  
ahora es momento  
de pensar en sus hijos.*

INVIERTA EN UN EXCELENTE  
EDIFICIO UBICADO FRENTE  
A LA ESTACIÓN  
DE RAMOS MEJÍA

- Departamentos de 1, 2, 3 y 4 ambientes.
- Totalmente Externos
- Grupo Electrónico
- Sistema contra Incendio
- Salón de Fiestas
- Antena Satelital
- Accesos Controlados las 24 hs.
- Cocheras Optativas
- Servicios Individuales
- Posesión Diciembre '96
- Financiación Propia

**EDIMP**  
S.R.L.  
**CONSTRUCCIONES**

MORENO 19 - RAMOS MEJÍA  
Tel.: 654-2291

**CENTRO EDUCATIVO**

**ESCUELA PARQUE**

D.I.E.G.E.P. 3282 y 3357

**SIGLO**  
**21**

**ABIERTA LA INSCRIPCIÓN  
CICLO LECTIVO 1996**

*Jardín - Preescolar - Primaria - Secundaria*

*VISÍTENOS en:*

**José María Paz 2667 - Tel/Fax: 621-0616 - Ituzaingó**

# proteger

*El hombre... algunos hombres... con la soberbia de quien se siente omnipotente, interfiere en el proceso y modifica la esencia... entonces las generaciones venideras recibirán una tierra arrasada, artificial y sin vida.*

(Extraído del manifiesto *Abrazo al Limay*, Bariloche, 1995)

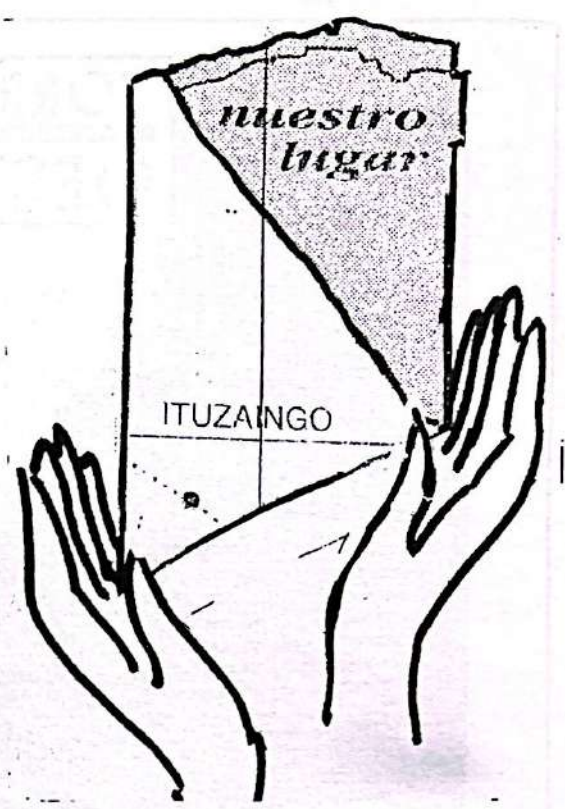
Concluimos hoy con la publicación de los informes brindados por la empresa Aguas Argentinas acerca de la extracción de agua en el Parque.

## Y ABRIMOS LA POLÉMICA.

Hay otras opiniones muy divergentes.

Escucharemos otras voces.

Veremos qué nos dicen, en números subsiguientes.



## ANÁLISIS HIDROGEOLÓGICO SOBRE EL IMPACTO DE FUNCIONAMIENTO DE LA BATERÍA DE PERFORACIONES DE PARQUE LELOIR, REALIZADO POR AGUAS ARGENTINAS

### DISEÑO DE LAS PERFORACIONES

Las perforaciones que integran la Batería de Parque Leloir están diseñadas de manera de garantizar una correcta aislación que evite la conexión entre los subacuíferos Puelche y Epipuelche por medio de una cañería camisa de acero galvanizado hincada en el acuitardo arcillo-limoso, cuyo espacio anular exterior se encuentra cementado en toda la longitud.

Además los diámetros de cañerías, filtros y prefiltros utilizados aseguran buenas eficiencias de manera de ocasionar las menores perturbaciones puntuales posibles.

### EFFECTOS DEL FUNCIONAMIENTO DE LA BATERÍA

a) Evolución histórica de la piezometría

Durante los últimos 10 años cuatro de los pozos integrantes de esta batería han estado en funcionamiento continuo. La evolución de los niveles de agua de la napa no registra efectos de depresión como consecuencias de este bombeo. Antes bien, de la comparación entre los niveles estáticos medidos a la fecha de construcción de las perforaciones (1983) y los actuales, surge que los niveles de agua del acuífero Puelche se han recuperado en el período (en consonancia con lo observado en todo el Gran Bs. As.

b) Mediciones de estudio efectuadas  
Para conocer los efectos futuros de la extracción en régimen de la batería de perforaciones es necesario en primera instancia determinar las características hidráulicas del acuífero en la zona.

Tal objetivo fue cumplimentado a través de la realización de ensayos de bombeo.

El ensayo de mayor importancia consistió en el bombeo intensivo de una perforación (a un caudal Q de 115 m<sup>3</sup>/h durante 48 hs.) y la observación simultánea de los descensos del nivel de agua del subacuífero Puelche en dos piezómetros (pozos de medición), con los siguientes resultados:

Piezómetro bombeo	Distancia del pozo de los descensos (t)	Tiempo de estabilización	Descenso máx. del nivel de agua (estabilizado)
1 (p1)	10 m	1080 min (18 hs)	2,39 m
2 (p2)	15 m	1200 min. (20 hs)	1,91 m



La forma de las curvas construidas (descenso vs.  $\log t$ ) indican el comportamiento de un acuífero semiconfinado que responde al modelo de Hantush-Jacob, cuyos parámetros promedio fueron calculados en:

Transmisividad (T) = 350 m <sup>2</sup> /día
Coefficiente de almacenamiento (S) = 0,014
Factor de goteo o infiltración (B) = 50 m

c) Pronóstico de descensos:

En base a estos parámetros se construyó el cono o perfil de descensos en régimen permanente provocado por cada una de las perforaciones de la Batería de Parque Leloir, considerando un caudal de extracción promedio de 60 m<sup>3</sup>/h (Q de funcionamiento de Aguas Argentinas), según la fórmula de De Glee para acuíferos semiconfinados.

Este perfil (SIM2LELO.XLS Gráf. 1) evidencia que con una erogación de trabajo de 60 m<sup>3</sup>/h prácticamente no se registran influencias en un radio de 200 m desde el pozo de bombeo, pronosticándose descensos del nivel de agua de 0,16 m, 0,42 m y 0,68 m a distancias de 100, 50 y 30 m respecto de cada captación.

V. CONCLUSIONES

En base a los estudios realizados pueden inferirse los efectos que ocasionará el emplazamiento del campo de bombeo sobre el entorno de la zona de Parque Leloir:

- Efectos de interferencia sobre otras perforaciones: el perfil de descensos construido sobre la base de mediciones realizadas in situ permite concluir que prácticamente no se observarán modifi-

caciones sensibles sobre otras perforaciones que se encuentren a una distancia mayor a los 20 m con relación a cada uno de los pozos de Aguas Argentinas. Respecto a posibles perforaciones más cercanas, si el equipo de bombeo (sumergible) de éstas estuviera cercano al nivel de agua actual de la napa convendrá descenderlo de 2 a 3 metros para preservar sus motores.

- Efectos sobre las napas: pronosticados los descensos y considerando los niveles piezométricos elevados del acuífero en la zona puede concluirse que el funcionamiento de la Batería de perforaciones de AA no compromete en absoluto las reservas geológicas del acuífero ni expone a riesgos la calidad futura de las aguas subterráneas en la región.

- Efectos sobre la vegetación y el medio ambiente: dado que la mayoría de las especies vegetales se nutren a partir del agua capilar contenida en los medios no saturados (suelo edáfico) la extracción de aguas subterráneas no las afecta. En el caso de existir plantas freatofitas tampoco se verán comprometidas ya que la capa freática prácticamente no sufrirá modificaciones debido a que el acuífero explotado es más profundo y relativamente aislado del primero.

**ACLARACIÓN**

En el número anterior, bajo la nota a Aguas Argentinas se omitió el nombre de la autora, Valeria Coloiera, y el agradecimiento al Ing. Kerek, por su colaboración para la misma.

**ENTIDADES  
ECOLOGISTAS Y DE  
MEDIO AMBIENTE**

GREENPEACE Cono Sur  
Bmé. Mitre 226, 4º piso - 1036,  
Cap.  
Lunes a viernes de 10 a 18 hs.  
Material bibliográfico público  
Tel. 962-0404 y 963-7164

**RESERVA ECOLOGICA  
ARGENTINA**

Av. Tristán Achával Rodríguez  
(fte. monumento Lola Mora)  
8 a 18 hs. en invierno y 8 a 20 en  
verano

Lunes a domingo  
Material disponible: folleto para el  
público y los nombres científicos  
de los animales; biblioteca en  
formación.  
Tel. 315-4129, 315-1320 y 311-1594

Fundación VIDA SILVESTRE  
Defensa 245 - 1065, Cap. Federal  
9.30 a 18 hs.

Material disponible: Anuario de la  
fundación  
Tel. 331-4864  
Sr. Marcelo Iñarra

En el próximo número: 2a. parte de la  
nota sobre "Aves de Leloir":  
ROMPECABEZAS PARA  
OBSERVADORES - Comentario sobre  
tres especies emparentadas y abundantes  
en la zona: Renegrido, tordo de pico corto  
y músico.



**MADERAS  
PARA TECHOS  
EN EL ACTO**

Viraró, Virapitá y Cedro Paraguayo  
Pino, Saligna, etc.  
OFERTA SALIGNA ENCOFRADO 1a: 3,80 x m<sup>2</sup>  
TARJETAS DE CRÉDITO

Av. Gaona 7446 (entre Puentes Barcala y M. Fierro)  
ITUZAINGÓ, Tel. 623-2607



SERVICIO MECANICO  
REPUESTOS LEGITIMOS  
SERVICE GARANTIZADOS  
TODAS LAS MARCAS

LAVARROPAS AUTOMATICOS  
Y PEQUEÑOS  
ELECTRODOMESTICOS

**SERVI-MORON**  
SERVICE OFICIAL  
AV. 9 DE JULIO 448 - MORON  
TEL. 628-8471

# APUNTES PARA MIS MEMORIAS

*La Comisión Pro-Estudios Históricos Udaondo-Leloir nos ha facilitado el material que publicamos a continuación, escrito por uno de sus integrantes: uno de los pocos vecinos antiguos que es nacido en este lugar y conocido fundador de la Agrupación Tradicionalista LA COYUNDA, todo un honor para nuestra localidad. Agradecemos al Sr. Arias y a la Comisión por esta entrega y otras que seguramente más adelante daremos a conocer.*

Invitado a una reunión realizada por vecinos de Parque Leloir y Villa Udaondo, agrupados en la Comisión Pro-Estudios Históricos de la zona, y que se lleva a cabo en una oficina del Sr. Julio Fernández que constituye su sede provisoria, se me propone colaborar para aportar datos con que podamos escribir lo más verazmente posible la historia de este hermoso lugar, última reserva verde del Gran Buenos Aires.

## DE LAS CALLES...

Soy un nativo del lugar. Nací en una casa ubicada en las calles actualmente denominadas De las Montoneras y Martín Fierro (antes Julio A. Roca). Tal casa fue especialmente construida por Dn. Alberto Leloir, propietario del Haras Miryam, para que la ocuparan mis padres cuando se casaran, cosa que ocurrió en 1928. Esta construcción aun existe, aunque un tanto modificada. En su interior nací y viví hasta los 5 años. Lo que ahora es la calle De las Montoneras era una vieja entrada al Haras. A ambos lados tenía filas de eucaliptos, de los cuales algunos existen todavía, pero muchos otros fueron talados por los adquirentes de los lotes para poder edificar en ellos. Esta calle de entrada servía además como pista de vareo de caballos puros de carrera. Tenía 1.100 metros de largo por el ancho común de una calle.

A la que hoy es Martín Fierro la conocí de tierra. Luego con mejorado asfáltico negro, y después de la Segunda Guerra Mundial, año 1945, de cemento: el que tiene hoy. Aquí se hizo la primera prueba de usar cemento de fraguado rápido sin colocar parrilla de hierro, como se acostumbraba (calle Udaondo, por ejemplo).

Este material comenzó a venir una vez finalizada la guerra, pues había sido inventado durante la misma. Los países europeos nos pagaban los alimentos que les habíamos mandado con especies, y este cemento era una de ellas. Las lajas que hay de cada lado del Puente Roca fueron llenadas a la mañana y a la tarde pasaban los camiones por encima cargados de materiales.

(continuará)

**ADRIANA**  
GUEROS

- Marroquinería
- Valijas
- Camperas
- Bijouterie

**TODAS LAS TARJETAS  
PAGOS HASTA 12 CUOTAS**

Av. Arias 2888 (1712) Castelar - Bs. As. - Tel. 661-4813

**CLINICA VETERINARIA INTEGRAL  
MARTIN FIERRO**

AV. MARTIN FIERRO 4619 - P. LELOIR - V. UDAONDO  
TEL. 621-3621 - FAX: 621-1918  
URGENCIAS NOCTURNAS: 629-6044

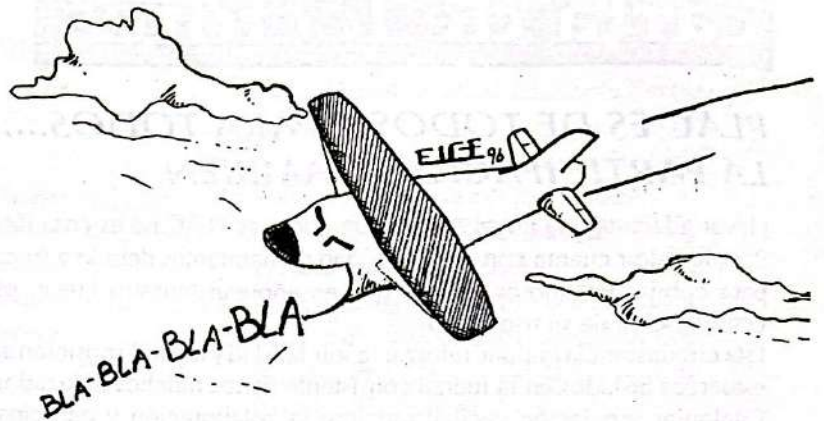
CLINICA - CIRUGIA - INTERNACION - RX  
ECOGRAFIA - MAGNETO Y LASER TERAPEUTICO  
FARMACIA - BAÑOS Y PELUQUERIA  
PENSIONADO

**lo bueno**

**lo malo**

**lo peor**

**lo mejor**



#### CONTAMINACION SONORA

Ya resulta insoportable, y en absoluta contravención a las normas de convivencia y A LAS DISPOSICIONES VIGENTES la circulación de la avioneta publicitaria que nos aturde promoviendo comerciales. Lo que más nos llama la atención es que una institución educativa como es el COLEGIO GALILEO de Hurlingham, utilice estos servicios, cuando se supone que es parte de la educación el respetar las normas vigentes y las buenas costumbres. Que todo ese bochinche lo hiciese un frigorífico, podría ser comprensible por el nivel de educación, pero que un colegio se complique en esto nos parece realmente NEGATIVO, inclusive para la imagen de esa institución. ¿Qué educación puede dar quien da MAL EJEMPLO?

Calificación: -20.

¿Y qué decir de las ruidosas reuniones en el UDAONDO TOP CLUB? En realidad ni siquiera se sabe por qué funciona en ese lugar, puesto que las restricciones que impone el Código de Ordenamiento Urbano no lo hacen posible. ¿"EXCEPCION" de por medio, quizás...? Y ya sabemos cómo funciona el tema "excepciones"... Bueno, lo cierto es que todo el vecindario está hartado, y están viendo la forma de actuar en conjunto, que será por cierto orientada y apoyada por PLAC. Seguramente en el municipio tendremos ahora mucho más eco que antes en Morón.

Calificación: -100.

#### RESIDUOS Y MAS RESIDUOS

Otra vez los residentes de la calle De la Vidalita, entre la salida del Colegio San José y Udaondo, a la carga con la misma queja: peatones y automovilistas que abandonan el campo de deportes del Colegio San José de Morón, dejan el tendal. Tiran todo tipo de envases a las veredas cuidadosamente mantenidas por los propietarios, convirtiendo en un basural ese tramo, especialmente los fines de semana, cuando se incrementa el número de visitantes, bastante maleducados y desaprensivos, sobre todo viniendo de donde vienen. Ya el año pasado nos dirigimos a la institución por idéntico motivo, pero vemos que no se hacen las recomendaciones pertinentes ni se informa que el predio se halla en zona ecológicamente protegida, aunque creemos que las buenas costumbres indican que no se debe arrojar basura a la vía pública en ninguna parte, sea o no protegida. ¿FORMA O NO PARTE DE LA EDUCACION este asunto?

Calificación: -100.

Sigue el problema de las aguas servidas que inescrupulosos vecinos de la calle Ollantay al parecer, arrojan por un zanjón a la calle Leloir hacia el bajo de la intersección con Del Ombú. Muchos reclamos, ninguna solución.

Calificación: -100.

Los incendios de terrenos, ya sea porque se seca la maleza y se quema por descuido o por la sequía, o porque la gente a la que se ordena el desmalezado enciende para "limpiar". El fuego corre, produce grandes humaredas que en primavera ocasionan la muerte de los pichones que aún no pueden volar de los nidos, quema la corteza y las ramas de los árboles... todo ¿para qué? El pasto se seca y se deshace rápidamente en el suelo. ¿Los dueños de los terrenos baldíos no tienen sanción por estos desastres ocasionados en sus predios abandonados? Primero dejan que los yuyos lleguen hasta los tres metros de alto en terreno y vereda. Nadie les obliga a mantener el lugar en condiciones. Y después, el incendio. Hay que llamar a los bomberos, a la policía, a Ecología, pero la historia se repite.

#### CLUB OKINAWENSE EN PARQUE LELOIR

Realmente vergonzoso el estado de la parte exterior del predio de este club. Por De la Carreta, por José Hernández, pastizales que jamás son cortados invitan a los inadaptados de siempre al arrojo de toda clase de porquerías.

Esta gente del club son también inadaptados, pues no respetan el Parque en el que ellos mismos pasan su tiempo libre, ni al vecindario, ni A SÍ MISMOS. Pésimo favor le hacen a la imagen que generalmente se tiene de la colectividad japonesa... Uno asocia a Japón con flores, jardines, estanques, y ¿QUÉ ES ESTO? Un predio casi abandonado lleno de suciedad en todo su perímetro. En tantos años que llevan aquí jamás se han preocupado por mantener mínimamente un alambrado y el área de las aceras en condiciones decorosas. Con las cartas enviadas por nuestra Asociación el año pasado sólo se logró que emprolijaran apenas el lado que da sobre Del Ombú, y muy de tanto en tanto.

CALIFICACIÓN: INCALIFICABLE.

# ABERTURAS "EL PORTUGUES"

CARPINTERIA METALICA, ALUMINIO, MADERA Y HERRERIA DE  
OBRA STANDARD Y MEDIDA - VIDRIOS Y CRISTALES  
PORTONES, PUERTAS, VENTANAS, PUERTAS PLEGADIZAS Y CORREDIZAS  
FRENTE DE NEGOCIOS, PLACARDS, AIREADORES, REJAS  
CORTINAS PLASTICAS, MADERA Y METALICA

CORTE Y PLEGADO CHAPAS

AV. GAONA 9478 (entre BRANDSEN Y RINGUELET)  
ITUZAINGO TODAS  
TEL. 621-4487 LAS TARJETAS



## aldo bellotto

**Maderas - Postes  
Palmeras - Durmientes  
Leñas - Quinchos**

Martín Fierro 2930  
Parque Leloir

Gaona 2501  
Paso del Rey  
Tel. 481-2350



Centro  
Ananda  
le ofrece:

- ◆ Yoga
- ◆ Gimnasia de Centros de Energía
- ◆ Meditación
- ◆ Masajes terapéuticos

De los Baqueanos 606 - Tel. 621-1544

UN SERVICIO DIFERENTE

## REMISES LELOIR

ATENCION LAS 24 HS.

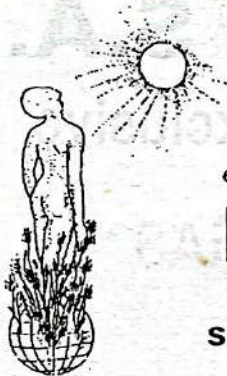
CONSULTE TODAS  
NUESTRAS VENTAJAS

LELOIR I  
**481-0383**

LELOIR II  
**481-3444**

LELOIR 291 LOC. 5

UDAONDO Y TRADICION



Gimnasia para  
el Cuerpo y el Alma

A través de técnicas de yoga,  
expresión corporal, poesía y música.

Profesora GRACIELA ASAD

**INFORMES**  
Soc. Fom. Castelar:  
629-2150

# GUITARRA

SILVIO FRAGA  
CLÁSICO - POPULAR  
LECTURA MUSICAL  
CIFRADO

DE LA CARRETA 596  
PARQUE LELOIR  
TEL. 481-2980

## AUTOSERVICIO "El Nuevo Burro"

Desde 1938 a su servicio

Comestibles, bazar, fiambres,  
limpieza, panadería, etc.

todo lo que necesita lo tenemos

**RECIBIMOS TARJETAS, TICKETS  
CHEQUES PERSONALES**

F. LELOIR 135 V. UDAONDO



## REFRIGERACION

# CHIVILCOY

de JULIO CESAR REPOSO

SERVICE Y MANTENIMIENTO DE EQUIPOS  
DE AIRE ACONDICIONADO CENTRALES E INDIV.  
HELADERAS COMERCIALES Y FAMILIARES  
PRESUPUESTO SIN CARGO

CHIVILCOY 2649 - CASTELAR (1712) Pcia. de Bs. As.  
TEL. 628-0041

## ASISTENCIA A REUNIONES

- 4/1 Con Director de Entidades Bien Público:  
M. del Rosario
- 7/12 Asunción de Concejales: Rosario
- 28/12 Coopic: M. del Rosario - Bettina
- 15/1 En Delegación con autoridades, organiza-  
ción festejos Semana de Udaondo: Marta,  
Cristina y Bettina
- 18/1 En Delegación como integrantes de la  
Comisión Pro Festejos Semana Udaondo:  
Cristina y Bettina
- 23/1 En Delegación confección del programa  
de Festejos Semana Udaondo: Bettina -  
M. del Rosario
- 30/1 En Delegación, preparación Festejos:  
Bettina
- 31/1 al 4/2 Distribución de programas: Bettina

## OTRAS ACTIVIDADES

- Preparación artística del espectáculo del 9/2 en  
Lourdes: Bettina
- Preparación programas: Orlando - Bettina
- Presentación acto: Bettina
- Refrigerio posterior: Cristina - Marta

## REUNIONES EN PLAC

- 12/12 Despedida año con entidades interme-  
dias: M. del Rosario
- 16/12 Festejo 1er. aniversario revista: Marta-  
Cristina - M. del Rosario

Día 16/2: Reunión Entidades Intermedias convocadas por el intendente Alberto Descalzo.

- Desde PLAC se planteó el tema de las bombas de extracción de agua.
- Parque Leloir sería el lugar elegido en un futuro, para el ensayo de la selección de residuos y su reciclaje.
- El 23 de febrero reunión de PLAC con autoridades del Municipio.
- El 29 de febrero visita y reunión del gobernador Duhalde con las entidades intermedias y la inauguración de la Planta Reguladora del Gas Natural
- También con tristeza nos enteramos que en el Obrador Municipal se instalarían los caniles para Ituzaingó

La Comisión de Estudios Históricos "Udaondo-Leloir" y PLAC agradecen calurosamente la colaboración prestada para el evento realizado el 9 febrero a las siguientes personas:

Rubén Silva Sarmiento (Dpto. de Cultura Municipal)

Luis Azeitúa (Delegado Municipal)  
Justo Villalba y Sra. (Parroquia Lourdes)  
Graciela Del Llano (Parroquia Sta. Rita)  
Ingeniero Carlos Fredes (Sonido-luces)  
Padre David (Parroquia Lourdes)

MUSICA Y DANZA EN LA GRUTA DE  
LOURDES

El viernes 9 por la noche se presentó un espectáculo organizado en conjunto por PLAC y la Comisión Estudios Históricos "Udaondo-Leloir", que contó con la actuación de los siguientes artistas:

Beatriz de la Loma, del Ballet Municipal de Ituzaingó, profesora de danza y coreógrafa, bailó figuras sobre la bella canción Alfonsina y el mar, cuya música es del maestro Ariel Ramírez. Etérea y fascinante.

Lidia Bracco, cantante de reconocida trayectoria en el Oeste, ofreció, acompañándose en guitarra, temas de Marzali, Benedetti-Favero, María E. Walsh y O. Avena. A pesar de un inconveniente en un pie, no faltó a la cita, pero la lluvia interrumpió su actuación. Una voz espectacular y un decir emocionado.

Grupo de danza de Gabriela Romero, también de Ituzaingó. Diversos motivos sobre compositores variados. Deslumbró el Concierto Barroco de Bach.

Para concluir (estos dos últimos números se realizaron dentro de la iglesia, afuera, agua y agua...) se presentó la Orquesta Folklórica de la Escuela Taller de Artes y Artesanías Folklóricas fundada por los Di Vruno, bajo dirección de la simpatísimas Susana Gómez. Ocho instrumentistas con cuerdas, vientos y percusión nos deleitaron con zambas, takirari, cueca, chacareras, carnavalito y gato, más unos cuantos temas fuera de programa, ante la insistencia del público.

Además hubo bailarines no previstos, que le agregaron una nota aun más alegre a la presentación de la orquesta, dibujando gato y chacarera con fervor y maestría.

¡MUCHAS GRACIAS A TODOS!

## EXPOSICIONES VISITADAS:

Rogelio Pintos: fotos, pinturas y tallas en madera (vecino de Villa Udaondo).

María Bernardita Estigarribia de Macchi "Berna": pinturas (también de Udaondo)

S.A.A.P: Entre varios artistas expusieron los locales Miriam Andreoli, Rolando Canteros y Teresa Fumega.

José Michenzi: escultura. Bustos de personajes históricos. Todas estas muestras como la de autos antiguos se realizaron en la Delegación Municipal de Villa Udaondo.

# cuentas claras

## INVERSIONES REALIZADAS EN EL ULTIMO TRIMESTRE

Conexión de teléfono .....	\$ 539,16
Consumo básico de teléfono e instalación	\$ 161,58
Edenor, consumo estimado desde habilitación de medidor .....	\$ 201,37
Edenor consumo y derecho de conexión	\$ 65,37
4 carteles de madera y 20 de chapa con restricciones .....	\$ 850
Instalación eléctrica en sede e iluminación calle De la Vidalita (mat. y mano de obra)	\$ 3.557,30
Colocación de portones y construcción de gabinete p/protección bomba agua .....	\$ 1.030,50

## BONO CONTRIBUCION PARA OBRAS EN SEDE

Se emitieron 200 bonos	
Se vendieron 90 bonos .....	\$ 4.500,00
Se pagó comisión por venta .....	\$ 145,00
Se pagó impresión bonos .....	\$ 250,00
Se gastó en compra de premios .....	\$ 1.192,00
<b>NETO EN CAJA .....</b>	<b>\$ 2.913,00</b>

## LISTA DE GANADORES

Sorteo 1a. jugada noviembre	
1 TV color 14" .....	Marcelo García
Sorteo 1a. jugada diciembre	
1 TV color 20" .....	Héctor Fernández

## SORTEO FINAL EXTRAORDINARIO AÑO NUEVO 1995

1er. Premio = Juego jardín marca HARTMAN .....	Eduardo Blanco
2do. Premio = 1 Freezer de pozo 250 l .....	Claudia Diácono
3er. Premio = 1 Microondas 10 niveles cocción .....	Ana María Bianchi
14º premio = 1 Cafetera eléctrica .....	Sr. Solari
16º premio = 1 Cafetera eléctrica .....	Sr. Guerieri
18º premio = 1 Cafetera eléctrica .....	Sr. Aquino
19º premio = 1 Cafetera eléctrica .....	Alba López
Terminación 31 = 1 balanza de cocina .....	Foca Ruscio
Terminación 31 = 1 balanza de cocina .....	José Rosacno
Terminación 11 = 1 balanza de cocina .....	Rosa Romano
Terminación 11 = 1 balanza de cocina .....	Ricardo Urio

**EL PRIMER PREMIO DEL SORTEO  
ES DONACIÓN DE  
JARDIN MAR**

Muebles para Jardín  
Avda. Gaona 4379, Ciudadela, Tel. 653-4130



## IGARZA Y ASOCIADOS SEGUROS GENERALES PRODUCTORES ASESORES

Para una empresa con larga trayectoria en el mercado asegurador, la satisfacción de sus clientes es primordial.

En IGARZA Y ASOCIADOS llevamos 30 años cumpliendo con Usted. Con el RESPALDO, LA SOLIDEZ y EL PROFESIONALISMO de los tiempos que corren.

Una filosofía que nos permite brindar el mejor servicio.

En seguros somos la respuesta a todas sus dudas.

REPRESENTANTES DE:

## FEDERACION PATRONAL

COOP. DE SEGUROS LTDA.

*UN RESPALDO MAS QUE SEGURO*

BELGRANO 246 MORON (1708) TELEFAX: 629-9971

# legislación

Esta es otra entrega de la extensa ordenanza 9643/87 que declara DE INTERÉS PÚBLICO el mantenimiento, mejoramiento y recuperación DE LOS RECURSOS NATURALES y EL AMBIENTE HUMANO. Lo que antecede puede Ud. hallarlo en los números 5 y 6 de esta revista.

Art. 25: Sólo podrán ser autorizadas las obras consideradas necesarias para su beneficio económico y/o social y que establezcan garantías que dichas obras o actividades susceptibles de degradar el ambiente puedan ser corregidas.

Art. 26: La autorización a que se refiere el artículo anterior será concedida por el Departamento Municipal del Ambiente, conforme el reglamento respectivo.

Art. 27: Se consideran actividades degradantes o susceptibles de degradar el ambiente:

a) Las que directa o indirectamente contaminan el aire, el suelo, las aguas, la flora, el paisaje y cualquier otro componente del ecosistema.

b) Las que deterioran el paisaje natural, los sitios, monumentos históricos, las obras de arquitectura y todo lo representativo del acervo tradicional y cultural que integre el paisaje urbano.

c) Las que produzcan alteraciones injustificadas e inconvenientes de la topografía natural.

d) Las que destruyan o alteren total o parcialmente, directa o indirectamente la flora o la fauna.

e) Las que modifiquen las márgenes, cauces, caudales, régimen y comportamiento de las aguas superficiales corrientes y no corrientes.

f) Las que modifican el clima en forma perjudicial.

g) Las que emitan directa o indirectamente ruido, calor, luz, radiación ionizante, radiación no ionizante y otros residuos energéticos molestos o nocivos.

h) Los que utilicen o ensayen armas químicas biológicas, nucleares y de otros tipos.

i) Las causas que generan acumulación de residuos, basuras y desechos.

j) Cualquier otra actividad u obra que modifique el medio incidiendo en forma perjudicial tanto en los ecosistemas naturales y culturales como la salud y bienestar de la población.

Art. 28: Créase en la órbita de la Subsecretaría de Planeamiento y Desarrollo, el Departamento de Gestión Ambiental, mediante el reacomodamiento del personal de la planta permanente.

Art. 29: El D.E. delega en el Departamento de Gestión Ambiental las siguientes atribuciones:

a) Elaborar coordinadamente con los restantes organismos de la Administración pública el Plan de Preservación, Conservación, Defensa y Mejoramiento del Ambiente.

b) Controlar la presentación y ejecución de estudios de evaluación de impacto ambiental en el desarrollo de los proyectos.

c) Controlar la ejecución de proyectos, obras y acciones degradantes del ambiente.

d) Vigilar en forma permanente el estado del ambiente, ponderando los niveles reales de degradación y cuando corresponda también el potencial previsible.

e) Fomentar, programar y desarrollar estudios ambientales.

f) Formular las recomendaciones de asignaciones presupuestarias para atender los requerimientos de programas relativos al ambiente.

g) Elaborar las Normas Municipales de Calidad del Ambiente.

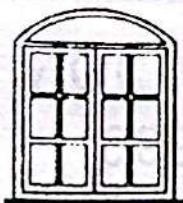
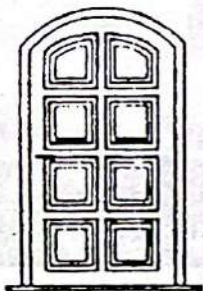
h) Examinar el marco jurídico administrativo provincial y municipal en lo relativo al ambiente y proponer las reformas e innovaciones que fueran necesarias o convenientes.

i) Investigar de oficio o con previa denuncia pública o privada, las actividades degradantes y susceptibles de degradar el ambiente.

j) Vigilar la aplicación de normas relacionadas con la preservación, conservación, defensa y mejoramiento del ambiente.

k) Promover, programar y desarrollar la información, formación y capacitación del personal de la Administración pública, de docentes y de particulares en todo lo concerniente al ambiente.

(continuará)



## EL PORTAL

Línea completa en  
ABERTURAS de calidad

Amoblamiento de COCINA  
PISOS Tarugados - Escaleras

RIVADAVIA 22188 (624-0368) ITUZAINGO

# nuestro municipio

## PAGO DE TASAS Y CONTRIBUCIONES

Sede Municipal: Ratti 10, Ituzaingó  
Banco Provincia: Soler 310, Ituzaingó  
Banco de Galicia: Soler 122, Ituzaingó  
y todos los comercios que brinden el servicio PAGO FÁCIL, dentro y fuera del partido.

Banco Credicoop: Juncal 34, Ituzaingó  
UCIADI: Olazábal 841, Ituzaingó

## INTEGRACIÓN DEL GABINETE MUNICIPAL

El Intendente Descalzo conformó su gabinete con tres secretarías: Economía y Hacienda, contador Carlos De Ángelis; Obras y Servicios Públicos, arquitecto Carlos Torres; Gobierno: Amalia Goycochea.

Salud y Acción Social no tiene Secretaría propia, sino que dependerá de una Dirección General, a cargo de la doctora Margarita García.

Obras y Servicios Públicos es un área de gran interés para el público y sus principales cabezas son: Julia Galli, directora de Control de Gestión, Pragmacio González, obras particulares y planeamiento; Ricardo Livolsi, Redes; Luis Ocampo, servicios públicos; Roberto Reweski, obras civiles.

La Directora de Cultura, Educación y Deportes es Mirta Molinero y a quien secundan: Cultura: Rubén Silva Sarmiento; Educación: Jorgelina Fitipaldi y Deportes: Víctor Rivera.

## CONCEJO DELIBERANTE

Comisiones y autoridades que las presiden.

Salud, Higiene, Ecología y Medio Ambiente: Alberto Fusca (Bloque País)

Legislación General y Reglamento: Ricardo Vallarino (Frepasso)

Tránsito, transportes y servicios: Luis Sosa (P.J.).

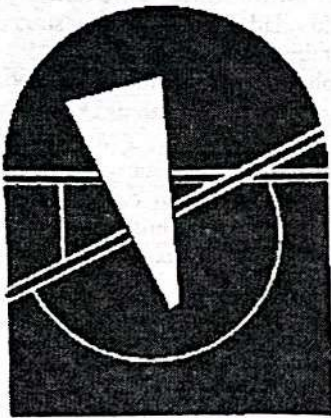
Obras y Servicios públicos, obras particulares y urbanismo: A. Montes de Oca (P.J.)

Hacienda, Presupuesto y Cuentas: Marcelo Nadal (P.J.)

Acción Social, Moralidad, Educación, Cultura y Deportes: Yolanda Jaimez (UCR)

Director de Prensa del HCD: Andrés Llinares

Concejo Escolar: Presidente: Haydée F. de Alonso (PJ) - Vice: Claudio del Plato (PJ)



## ESCUELA BICULTURAL Y BILINGÜE UGO FOSCOLO

### ABIERTA LA INSCRIPCIÓN CICLO LECTIVO 1996

**SEDE INSTITUCIONAL: Alvear 941 - Ituzaingó - Tel.: 661-5981**

**SEDE SOCIAL Y DEPORTIVA: Balbín 1770 - Villa Udaondo - Tel.: 481-3245**



**nos preocupa**

**UNA FORMA DE CONTAMINACION  
QUE CRECE DIA A DIA...**

## **EL PAISAJE SONORO EN PELIGRO**

Distintas son las razones que nos han llevado a radicarnos en Parque Leloir, pero seguramente entre ellas se encuentra el deseo de vivir en un entorno tranquilo, calmo, apacible, donde dominen los sonidos de la naturaleza, matizados a lo sumo por el motor de alguna cortadora de césped... pero, lamentablemente cada día se agrava más la proliferación de ruidos en el Parque. Quisiera entonces, estimado vecino, compartir con usted algunas consideraciones.

Antiguamente se definía al ruido en cuanto a las cualidades físicas de las ondas que lo producían, pero una definición más moderna, que tiene en cuenta factores psicológicos y, hasta podría decirse, sociológicos, considera al ruido como "todo sonido no deseado que molesta". Es decir que ruido puede ser una sinfonía de Brahms, si yo en ese momento *no deseo* escucharla; ruido puede ser cualquier sonido que nos veamos obligados a escuchar y que nos desagrade.

A raíz de la creciente preocupación mundial por la preservación del ambiente, ha surgido una disciplina relativamente nueva, la Ecología Acústica, que se encarga del estudio y control de la polución sonora. Esta contaminación es una de las más invasivas porque el sonido, que viaja a una velocidad aproximada de 1200 km por hora se propaga en forma de ondas esféricas EN TODAS DIRECCIONES, a partir de la fuente de emisión, hasta que pierde por sí solo su energía inicial o es amortiguado por una superficie porosa. Es decir que no podemos escapar del sonido apartándonos de su camino: EL SONIDO LO LLENA TODO.

Para empeorar las cosas, y mal que nos pese, cada uno de nosotros individualmente y como sociedad opera constantemente y en forma creciente en detrimento del ambiente sonoro. Es inevitable, debemos movernos en automóviles, colectivos, trenes y aviones, precisamos de las máquinas para hacer nuestros trabajos, o necesitamos simplemente usar un martillo para clavar un clavo: todas esas actividades generan sonidos que para el que los produce tal vez sean agradables o tolerables, pero que pueden molestar a quien se ve obligado a escucharlos. La cuestión reside entonces en cómo administrar nuestra inevitable producción de ruidos para lesionar lo menos posible el ambiente acústico, ya que pocas contaminaciones tienen un impacto tan directo sobre la salud. La polución sonora genera, entre otros males, irritabilidad, fatiga, alteraciones nerviosas y sordera. Una pésima calidad de vida. Si no luchamos

*(continúa en página siguiente)*

**R. TAVELLA**

PROPIEDADES

**En el Oeste Ud. puede acceder a  
Parque Leloir,  
por qué conformarse con menos**

VILLA UDAONDO  
Gov. Udaondo y Reseros  
Tel. 621-0846

PARQUE LELOIR  
Martín Fierro 2949  
Tel. 481.5353

## nos preocupa

por despertar la conciencia del respeto por el ámbito sonoro, nuestros descendientes remotos nacerán sordos: está comprobado que la población urbana actual presenta una disminución en la sensibilidad auditiva promedio, debido a la exposición continua al ruido en las grandes ciudades.

Resulta patético que esta situación se esté expandiendo al Parque, ya que los cercos vegetales NO CONSTITUYEN BARRERAS ACUSTICAS, es decir que la vegetación que separa una quinta de otra no impide el paso del sonido. Por lo tanto, debemos recordar que si yo produzco sonidos en mi propiedad las ondas sonoras, al no encontrar superficies que las absorban o amortigüen, SE VAN A ESCUCHAR A VARIOS CENTENARES DE METROS A LA REDONDA. Por desgracia no todos lo recuerdan. Peor aún, hay gente que piensa que es dueña de los sonidos del Parque. Las fuentes de polución más frecuentes son:

*Aviones y camionetas publicitarias:* es indignante que instituciones comunales como la Municipalidad o el Concejo Deliberante autoricen y fomenten, contratándolas ellos mismos, la existencia de estas "empresas de publicidad" que con total alevosía laceran nuestros nervios hasta enfurecernos. ¿A qué poder público le correspondería poner fin a esta práctica?

*Vendedores callejeros con pregones y música:* ¿usted compraría "30 huevos 3 pesos"...?, ¡¡¡y hasta hay un cretino que entre pregón y pregón pasa canciones de Pimpinela a un volumen infernal que se escucha fuertísimo desde varias cuadras!!

*Equipos de sonido:* de fiestas privadas, iglesias evangélicas, bailantas, etc. Sucede que los sonidos agudos se absorben más que los graves. Como consecuencia, y como las casas actúan como cajas de resonancia, es muy común despertarse sobresaltado o no poder descansar por culpa de los sonidos graves provenientes de un parlante situado quizá a tres o cuatro quintas de distancia. Quien esto escribe gusta de escuchar música a todo volumen, pero adentro de la casa, donde casi todo el sonido es absorbido por las cortinas, alfombras, muebles y personas, y por lo tanto apenas si puede escucharse desde afuera. La costumbre nefasta de sacar los parlantes al parque es un claro ejemplo de la poca consideración que se tiene por el prójimo. Si usted está contento y quiere bailar, baile, pero no me obligue a mí a soportar su música.

*Bocinas, alarmas, etc.:* no deja de ser una cuestión personal. No propongo prohibir las bocinas en Parque Leloir. No me parece mal avisar con un par de bocinazos discretos que hemos vuelto del trabajo, pero sabiendo que les estamos avisando también a nuestros vecinos, porque también ellos nos escuchan. Lo que parece difícil de justificar es que algunos se pongan a jugar con las bocinas, o a probar las alarmas de los autos, como si estuvieran solos en el mundo.

Necesitamos la colaboración de todos para preservar el paisaje sonoro del planeta. Comencemos por preservar el de nuestra casa y el de la gente que nos rodea. Propongo la colocación de letreros en las avenidas principales del Parque donde se pida amablemente a los vecinos y visitantes que se abstengan en lo posible de producir ruidos. Si no les importan las personas, que lo hagan al menos *¡para no espantar a los pájaros!* Estos señores seguramente nunca se han acercado furtivamente, en absoluto silencio, casi sin respirar, a un pájaro, tal vez para observarlo un solo segundo antes de que levante vuelo...

Hagamos docencia aunque al principio se rían de nosotros. La preservación del silencio es tan importante como el cuidado de la fauna y la flora. Compartimos un ambiente acústico tremendamente frágil, vulnerable, ignorado, y que constituye quizás más que cualquier otra cosa un patrimonio colectivo. Tengamos siempre presente que mi silencio de hoy es el silencio de mañana de mi vecino.

Orlando Musumeci

# Para los chicos

Por Claudio Sanseverino

## NUESTRAS CALLES EL CARNAVALITO

Esta típica danza del alto noroeste argentino deriva directamente de las grandes rondas colectivas prehistóricas. También recibe el nombre de Carnaval y sus formas rurales reciben diferentes nombres. En aquella zona tiene gran aceptación en todos los círculos sociales, aquí y en el resto del país se la observa como espectáculo en actos escolares, o en representaciones de escuelas de danzas o institutos de formación folklórica.

Esta danza ha evolucionado notablemente, pero en su región de origen se pueden observar las formas arcaicas (antiguas) con las modernas. En las primeras la intención de la danza sobrepasa el solo hecho de bailar, la comunidad persigue alguna otra finalidad. Los bailarines danzan sin unirse en parejas o se unen eventualmente, acentuando así su carácter "colectivo". Las nuevas formas ordenan a los danzantes "por parejas", son danzas de pareja "suelta" (porque no hay enlace) pero no independientes ya que cada pareja coordina sus evoluciones con las demás.

La forma rústica de este baile recibe diversos nombres: rueda, cacharpaya (se despidan o no), quiu (ave), y otros; o simplemente "baile al erke", "baile a la corneta", según el instrumento que se utilice. Es danza de carnaval, pero

también se ejecuta en otras ocasiones y con un sentido distinto. En estas formas originales se observa que algunos bailarines llevan en la ronda un tallo de maíz con sus espigas o una rama de albahaca, porque en este complemento (característico de las prehistóricas danzas agrarias) se manifiesta el anhelo de una feliz cosecha. Otra característica es rondar alrededor de pequeños objetos que simbolizan el ganado; y el banderín con cintas de colores es también otro resto de las antiguas danzas.

La danza, tal cual nosotros la conocemos, ha tomado elementos característicos europeos. El carnavalito social vino del Alto Perú, pero la forma particular con que se presenta en el noroeste es jujeña. El carácter de esta danza es jovial, alegre e inocente, como jugando.

Contrariamente a lo que vemos generalmente en Buenos Aires, donde se ejecuta un paso saltado, zapateado, el paso real y común es el trotecito lento, sin correr. La coreografía que transcribo a continuación es de acuerdo con la versión más común en el noroeste (y recogida y cotejada por Carlos Vega —importante musicólogo y folklorista—).

Figura	Complementos
1- Círculo .....	del brazo
2- Alas .....	con palmoteos
3- Puente .....	manos tomadas
4- Círculo .....	del brazo
5- Molino (dos ruedas) .....	manos tomadas (rueda de mujeres, al centro, hombres, afuera)
6- Canasta: .....	

(continúa en página siguiente)

## TUS DERECHOS

Desconocerlos es como no tenerlos

- Si tus problemas requieren una solución legal, te brindamos un asesoramiento integral, con la comprensión y atención debida a tus dudas y necesidades.
- No aumentes tus angustias por desconocer tus derechos
- Consulta \$ 40

*Estudio Jurídico Abella y Asociados*

**Dra. Sonia María Abella**  
**862-6820**



## TOPIARIUS

Servicio Integral Vegetal

- DISEÑO Y MANTENIMIENTO de espacios verdes.
  - Proyectos, ejecución.
  - Mantenimiento de cercos vivos, césped, canteros.
  - Cuidado de frutales.
  - Sanidad vegetal.
  - Fertilizaciones.
- FORESTACIONES
- RIEGO
- FUMIGACIONES URBANAS
  - Insecticidas ecológicos.
- GARANTIA

**Ing. Agrónomo Hugo Terrile**

Munilla 2157  
Castelar (1712)

Tel.: 483-0389  
440-5258 (celular)

# Para los chicos

Consiste en entrelazarse, es decir, cuando el hombre llega al lugar de su compañera, pues ambas ruedas (molino) marchan en sentido inverso, sin soltar las manos de los otros hombres, la levanta y la pasa por frente de ella.

- 7- Círculo y volteretas ..... del brazo  
La voltereta consiste, sin soltarse, en dar vueltas en su mismo lugar, retrocediendo el hombre (del brazo de la mujer)
- 8- Rueda (ronda) ..... manos tomadas
- 9- Calles y figuras ..... con palmoteos
- 10- Desarme ..... del brazo
- 11- Volteretas ..... del brazo
- 12- Caracol y final ..... manos tomadas

\* No es posible establecer la cantidad de pasos, ya que esta danza no tiene medida musical fija. Encontraremos música para esta danza en discos C.D. y cassettes de Jaime Torres, Hnos. Abalos y muchos otros.

## BIBLIOGRAFIA CONSULTADA:

Folklore y nativismo - F. Coluccio y G. Schiaffino - Ed. Bell - 1948  
Apuntes del Instituto de Arte Folklórico - Pcia. de La Pampa  
Selecciones folklóricas - Nº 2 - Ed. Codex, julio de 1965.

## SOLUCIONES DE LOS ACERTIJS DE "NUESTRO LUGAR" Nº 7

- 1 - Nombre de la amada: Elena  
Color del vestido: Morado
- 2 - Para la ciudad iba sólo uno, yo.  
El resto volvía.



## NUESTROS EVENTOS

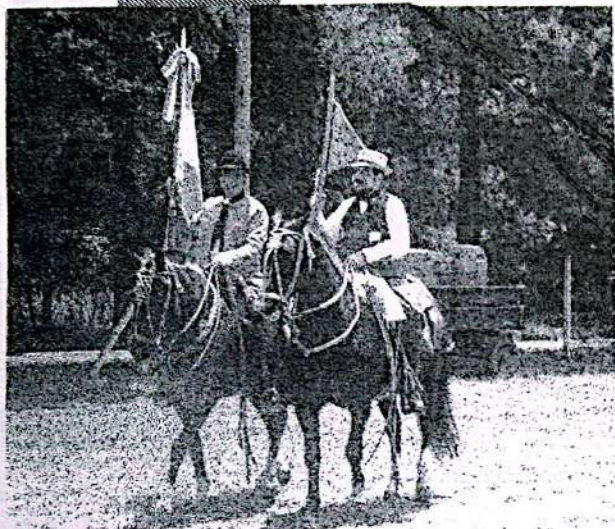
# FIESTA DE LA TRADICION EN LELOIR

no-  
ti-  
cias

Por realizarse al cierre de nuestra edición anterior, no pudimos dar cuenta en la misma del festejo en nuestra sede del Día de la Tradición, llevado a cabo el día 19 de noviembre pasado. A las 11 y 30 nos reunimos en la Plazoleta del Payador, en De los Payadores y López Buchardo, que lucía hermosa luego de la limpieza y la colocación de flores en canteros. Se descubrió una

placa cerámica con la inscripción identificatoria, donada por la estimada socia Elsa B. de Mazza. Luego de algunas palabras alusivas del Dr. Carlos Romano y del ex intendente César Albistur Villegas, tuvimos la actuación de Ricardo, un payador de la zona, que interpretó entusiastamente temas para la ocasión. Formaron frente a la plaza los gauchos de la Agrupación Tradicionalista La Coyunda, con el pabellón nacional y un grupo de vecinos acompañó a las autoridades de PLAC e invitados especiales en la apertura del festejo. A continuación se marchó tras la columna de jinetes hacia la sede, en donde se sirvió un asado realmente espléndido, al que asistieron unas 250 personas. El día estuvo espectacular en lo climático, ya que no hizo excesivo calor y se acondicionó un toldo para ampliar la sombra del quincho. Se procedió a izar la bandera en el mástil de la sede, acto que realizó Don Osvaldo Arias, nativo de Udaondo y fundador de La Coyunda, y todos cantamos con emoción el Himno Nacional.

La fiesta terminó alrededor de las 18, había un clima de cordialidad y agradecimiento por parte de la gente, realmente muy conmovedor. Así nos despedimos hasta el próximo noviembre, en que seguramente la fiesta será más importante y convocante. GRACIAS a todos, a los que la hicieron posible con un enorme esfuerzo, y a los que nos acompañaron con su presencia en tan grato día.



El Sr. Alejandro Rey y el Dr. Enrique Taranto encabezan el ingreso de La Coyunda al predio de PLAC



Una empresa  
**EXON**

**SERVICENTRO  
PARQUE LELOIR**  
de EMFACO S.A.

CORDIALIDAD Y SERVICIO

**OIL EXPRESS  
VINOTECA  
ESSO SHOP**

Todas las tarjetas  
Abierto las 24 horas

PTE. PERON 8591  
(1714) ITUZAINGO  
PROV. BUENOS AIRES

TEL.: 481-3967  
621-5172

**SIGAL S.B.G.**  
OPERACIONES INMOBILIARIAS

**QUINTAS**

**FRACCIONES  
ALQUILERES**

49 AÑOS EN LA ZONA  
AVALAN SU OPERACION

Parque Leloir  
Martín Fierro 2964 - Tel. 481-2198  
Castelar  
Av. I. Arias 2880 - Tel. 661-4813

# no- ti- cias

## CUMPLIMOS 1 AÑO...

Para agradecer a cuantos hicieron posible la existencia de NUESTRO LUGAR, al cumplir nuestro primer año convocamos a anunciantes, colaboradores y gente de los medios a festejar con un brindis tan grato acontecimiento. Los recibimos en la sede de PLAC el sábado 16 de diciembre, y la velada resultó cálida y amena. La Sra. de Salona agradeció a los asistentes el apoyo que desde un primer momento nos brindaron y Beatriz Cappagli recordó el cómo y el porqué de Nuestro Lugar.

Debemos resaltar que se hicieron presentes el nuevo Delegado Municipal, Luis Azpeitia y el Director de Ecología, Edgardo Mateo, vecinos de Udaondo que integran hoy el gobierno municipal.



*Carruajes y jinetes en un colorido desfile en la fiesta de la Tradición en PLAC*

## ZINGUERIA CASTELAR



Claraboyas - Canaletas - Ventilación  
Diseños especiales  
Fábrica de Sombreros Giratorios  
Campanas p/Cocinas  
a medida y standard

INSTALACIONES

Familiares - Comerciales - Industriales

**SANTA ROSA 2285 CASTELAR N.  
661-3574**

## LUMARI

MUEBLES - RODADOS - JUGUETES

2da. Rivadavia 19911/21 - Tel. 629-0770  
Castelar Norte (a una cuadra de la estación)

## VIVERO



## Sol del Oeste



QUE ESTA PRIMAVERA NO LOS  
ENCUENTRE SIN SU PARQUE...



SE LO FINANCIAN EN PLANES  
DE 3-6-9-12-18 CUOTAS

Av. Gaona 6871  
(entre Puente Santa Rosa y Barcala)  
Villa Udaondo - Ituzaingó Tel.: 661-3995



*Michael James*

Coiffeur - Unisex

Pringles 851 - 1714 Ituzaingó  
Turnos: Tel. 621-1006

# no- ti- cias

## CULTURA - PREMIADO

El vecino de Barrio Haras Myriam, Carlos R. Consiglio, obtuvo el 3er. premio en el concurso fotográfico organizado por la Municipalidad de Gral. Sarmiento en el mes de diciembre pasado. Consiglio es uno de los nuevos residentes de Udaondo y es un fotógrafo aficionado, ya que su profesión es la fonoaudiología y es también kinesiólogo diplomado.

Ejerce su carrera en el Hospital de Niños Ricardo Gutiérrez, y como docente en el Instituto Superior de Formación Docente n° 42 de San Miguel, y en la Facultad de Medicina de la UBA, Cátedra de Embriología y Genética.

Lo felicitamos y lo convocamos para colaborar con NUESTRO LUGAR desde su cámara.

## CIENCIA PARA TODOS

Hemos recibido los boletines informativos de la Mutual Ciencia para Todos y nos sorprendimos sobremanera al ver las actividades que desarrolla esta institución y lo interesante de ellas.

Nos llamó la atención el taller "ARTE CON CIENCIA"

coordinado por la profesora Inés Abeledo y cuyos trabajos incluyeron pintura con pigmentos naturales, preparación de una pintura al agua con pigmentos artificiales, preparación de tela, masa cristalizada, pintura con vela. Estas realizaciones unen el riguroso conocimiento científico con la libertad de la expresión artística, por lo que resultan altamente educativos. Para cualquier información, dirigirse a nuestra socia Nita Katz, al teléfono 621-0921. Nita les informará todo lo relacionado con las actividades de la Mutual a quienes se interesen en estas cuestiones.

## COMISION PRO-ESTUDIOS HISTORICOS UDAONDO-LELOIR

Esta institución zonal, fundada el 27 de agosto de 1994, sigue trabajando sin prisa ni pausa en la recuperación del pasado de nuestra localidad.

Poco a poco se van reuniendo elementos, y se van integrando valiosas personas que hacen su aporte de vivencias y recuerdos para la reconstrucción histórica. El señor Osvaldo Arias, fundador de La Coyunda, se ha incorporado recientemente y está escribiendo sus apuntes. Un fragmento de su autoría es publicado en este número de NUESTRO LUGAR.

Los restantes miembros de la Comisión son: Guillermo Villegas, Beatriz Cappagli, Cristina García, Julio Fernández, Demetrio Szchraj y Eduardo Invernati. Asesoran la prof. Graciela Sáez, del Inst. Histórico de Morón, el prof. Ezequiel Pavese, de la Asoc. Amigos del Inst. Histórico Morón, monseñor Gerardo Farrell.

Es miembro de honor D. César Albistur Villegas y últimamente se han establecido contactos con Rolando Goyaud, del Museo Histórico de Ituzaingó para cooperar en la tarea común referida a la historia del partido.

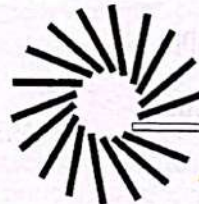
## Productos Químicos **SANTA TERESITA**

Todo para su pileta

- Filtros
- Bombas
- Accesorios
- Cloro  
(sólido, líquido y pastilla)
- Mantenimiento de agua
- Asesoramiento Gratuito

DESDE 1978 EN PARQUE LELOIR

**LELOIR Y FRERS 481-4144**



**PREGAS**  
Obras Públicas

**REDES DE GAS NATURAL**

**GASODUCTOS**

**E.R.P.**

Nfra. Sra. del Buen Viaje 1370, Morón  
C.P. 1708 Tel/Fax: 629-3392 / 483-1402

 **lavandera**, calidad hereditaria

Con el transcurso del tiempo los productos, como el hombre, evolucionan. "LAVANDERA" fiel a estos principios actualizó permanentemente sus diseños y productos, manteniéndose fiel al buen nombre que le dio origen.

*"LAVANDERA", una calidad que se transmite de padres a hijos de generación en generación.*

**Portones Batientes**

**Mandos por control remoto**

**Barreras Automáticas**

**Elevadores Eléctricos para Cortinas**

**Portones Levadizos**

**Portones Guillotinas o Sumergibles**

**Portones Corredizos**

 **lavandera**  
Un Abrir y Cerrar de Ideas

Carlos Encina 633-35 (1408) Capital Federal  
Tel./Fax: 642-7148/8716

**Servicio de Atención al Cliente: Tel./Fax: 641-1759 / 2851 / 3862**



# fiestas patronales

Por Beatriz Cappagli

## LAS PALABRAS (Un encuentro importante)

En el marco de los festejos por la semana de Udaondo hemos vivido diversos actos, entre los que sin duda descolló la presencia de Ernesto Sábato en la sede de la Delegación Municipal el jueves 8 de febrero.

El maestro Sábato, el escritor Jorge Ledesma y el intendente Alberto Descalzo en la reunión del día 8 en la sede de la Delegación Municipal



UNA MARAVILLA TECNOLÓGICA DE E.E.U.U.  
QUE HOY USTED PUEDE DISFRUTAR EN:



LAVADO COMPUTARIZADO  
EN 5' Y SIN RIESGOS

**VISITENOS!!**

*Su auto se lo agradecerá.*

PTE. PERON 8409/15 (GAONA) PQUE. LELOIR

Masajista

~~480-1405~~ 624-7285

atención a domicilio

TRATAMIENTOS  
TERAPEUTICOS ESTETICOS  
Dolores Celulitis  
Contracturas Revitalización  
Cansancio-stress Adiposidad localizada  
Artrosis

ABONO POR SESION: \$ 10



**UN MUNDO MAS VERDE  
JARDIN**

Tenemos **TODAS LAS MAQUINARIAS**  
para su césped, arbustos y cercos  
**HIDROLAVADORA** para dejarle su patio  
y veredas como nuevos

VISITAS Y PRESUPUESTOS  
SIN CARGO NI COMPROMISO

**EL CLIENTE PUEDE ELEGIR  
661-6578**

El Departamento de Cultura de la comuna, a cuyo frente se halla Rubén Silva Sarmiento, organizó un encuentro para presentar el libro "Adiós al árbol" del destacado escritor moronense Jorge Ledesma, discípulo y amigo entrañable de Sábato.

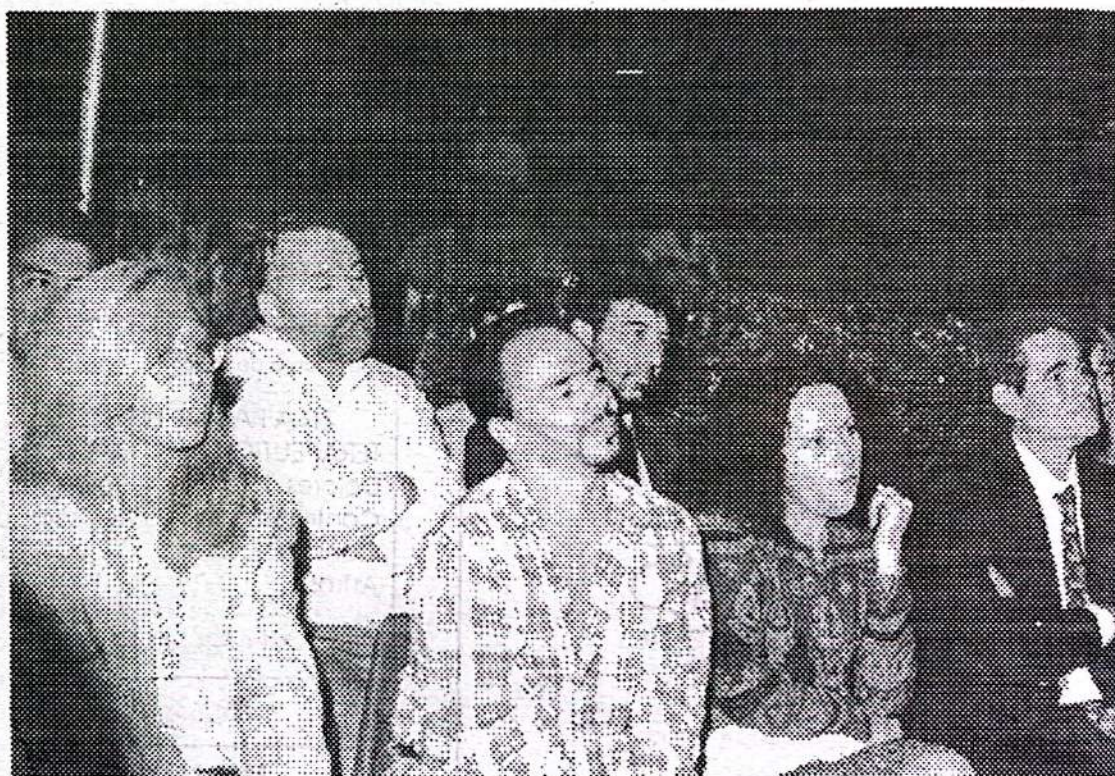
Luego de que fueran presentados el autor y la obra, de la que hablaremos en un próximo número, el Maestro empezó a desgranar recuerdos, reflexiones, convicciones, en voz baja y decir pausado, pero con el acento contundente que lo caracteriza. Creo que estaba mucho más conmovido aquí que en un salón o en un estudio: tenía ante sí estos maravillosos árboles que son nuestras joyas. Esa misma emoción sentíamos todos, además de la alegría de saber que este lugar le producía ese sentimiento.

Así, mezclando anécdotas y sentencias, habló durante una hora, hasta que bajó la noche y el rocío humedeció nuestras espaldas. Enorme cantidad de gente oía respetuosamente sus palabras; había como un encanto, era estar en otra atmósfera.

Finalmente la realidad se impuso y "regresamos". El Intendente hizo entrega de los obsequios de rigor a los invitados, entre los que además debemos mencionar a distinguidos artistas como Suna Rocha, Juan José Camero, Amelita Baltar. No faltó el Dr. Juan Enrique Romero, de S.O.S. Vida, con quien tuvimos el placer de conversar más tarde y exponerle una propuesta.

En verdad terminó el acto, el maestro Sábato se retiró, pero nos quedamos por mucho rato conversando con los invitados y el resto de la gente. Innumerables fotógrafos y camarógrafos registraron lo acontecido, que yo defino como un encuentro emocionante.

Creo que esa fue la "cuerda" que prevaleció en ese suave atardecer de Parque Leloir. En lo personal, debo decir que quizá mi emoción fue mayor porque tuve la posibilidad de saludarlo con un beso y darle la bienvenida de un modo totalmente imprevisto. (Gracias, Rubén).



Primera y segunda fila de invitados: Amelita Baltar, el concejal Marcelo Nadal, Suna Rocha, Juan José Camero y el doctor Juan Enrique Romero.

## LOS SONIDOS *(Un vuelo en el tiempo)*

Domingo 11 de febrero. Concluyó la misa con que se cerró la peregrinación con la imagen de Nuestra Sra. de Lourdes, patrona de Udaondo. A continuación, todo un descubrimiento: la orquesta de Cámara "Ciudad de Ituzaingo". Lo defino así porque creo que muy pocos de los presentes conocíamos esta agrupación, que dirige un destacadísimo violinista: Jorge Braña, con un currículum realmente notable. Un sonido perfecto inundó el ámbito de la Iglesia: Bach, Vivaldi, Mozart, la música popular de ayer; y luego Franchini, Napolitano, Monti, la música popular contemporánea.

Una presentación impecable que fue organizada también por el Departamento de Cultura Municipal.

# nuestro municipio

ción municipal, así como notas a funcionarios con referencia a la problemática, las propuestas, las soluciones a las cuestiones que tienen que ver con la administración comunal.

## I \* T \* U \* Z \* A \* I \* N \* G \* O      V \* E \* R \* D \* E

Edgardo Mateo, Director de Ecología y Medio Ambiente del flamante Municipio de Ituzaingó nos concedió una cordial entrevista sobre los temas más importantes para Parque Leloir y Villa Udaondo en materia ecológica.

Vecino desde hace 37 años, Mateo fundó la radio FM Udaondo, donde nació la entidad ecológica "Mundo Verde". Además desempeña tareas en el INTA y colabora realizando viajes con niños discapacitados al interior del país, a través del gobierno.

En la charla surgió el problema del zanjón de la Avda. Martín Fierro, que tanto aqueja a los vecinos y nos enteramos que la Delegación Municipal, Obras Públicas a través de la sección Gestión Operativa y la provincia de Buenos Aires, conjuntamente, han comenzado la limpieza del mismo. Existe un proyecto

de entubamiento que en un futuro permitiría ensanchar la avenida y forestarla; una de las ideas es crear un boulevard con un cantero central con palmeras.

Aproximadamente 2 años más seguiremos funcionando con las vigentes ordenanzas de Morón, hasta que Ituzaingó legisle de acuerdo a las características propias de la zona. El Tribunal de Faltas comenzó a funcionar la primera quincena de enero. Mateo comentó que va a proponer ordenanzas municipales que contemplen la ecología y el medio ambiente y tratará de hacer llegar la ordenanza 7046/80, que declara a Villa Udaondo como área ecológicamente protegida al Senado de la provincia. De esta manera, en un futuro podría llegar a ser ley provincial.

El Director de Ecología nos mostró el resumen del proyecto que refleja su

política ambiental (el cual no ha sido aprobado aún). Dentro de las propuestas más ricas figuran las siguientes:

— Creación de una Unidad Productiva o Vivero Municipal, dada la necesidad de especies vegetales y del aumento de la concientización general de la población.

— Regulación de las industrias del partido, apoyándose en la Ley 11.459 de radicación industrial.

— Creación de un organismo de Control Ecológico, con la participación de las entidades, a través de representantes, con el apoyo municipal, mediante actas refrendadas por la Dirección de Ecología y Medio Ambiente.

— Saneamiento de arroyos, Río Reconquista y cuencas.

— Recuperación de espacios verdes.

— Proyecto de educación ambiental

HILADOS  
**OTRANTO**



CALIDEZ PUNTO POR PUNTO

FABRICACION Y  
DISTRIBUCION DE HILADOS

M. R. MONTARCE 1495 - HAEDO - TEL/FAX: 650-8834/5 659-6304

# nuestro municipio

en escuelas, que comenzaría alrededor de mayo, con el apoyo del INTA, para forestar barrios que serán censados por los mismos alumnos.

En este tema, como en todos los demás, se ataca el problema desde las carencias, o sea que la forestación comenzaría en barrios de Ituzaingó sur y centro y en Udaondo, en los barrios Pachamama y Santa Rita.

—Programa de reciclado de residuos, a través de las empresas que ganen la licitación, cuyo objetivo es sustituir la eliminación por la recuperación. Esto

implica una interacción entre la empresa, los vecinos y el Municipio. La empresa actual va a funcionar 180 días más.

—Tratamiento de residuos peligrosos (industriales), previendo su lugar de deposición final.

—Tratamiento de los residuos patológicos.

—Convenio con el Instituto Antirrábico de Morón.

Por ahora no va a haber modificaciones en las grillas, y el problema del loteo chico que no está legislado, va a tratarse

en el Concejo Deliberante.

Está previsto que la Dirección de Ecología y Medio Ambiente tenga su sede en la Delegación de Villa Udaondo.

Con respecto a los medios de transporte que nos unen con el municipio, el colectivo 632 circula de lunes a viernes, con un horario muy espaciado, sale desde la Plaza de Ituzaingó y llega a la Delegación Municipal en Martín Fierro. Existe la idea de prolongar su trayecto hasta Barrio Nuevo.

Solicita a los vecinos que no arrojen aguas servidas a la calle, ni desagoten las piletas en la vía pública.

Con respecto a la poda y la tala de árboles, que están prohibidas, las denuncias deben hacerse a través de la Delegación Municipal o el Municipio.

## noticias

\* Se ha implementado un Servicio de Urgencia y Emergencia con 5 unidades móviles, dos de ellas equipadas para terapia intensiva. La sede está en la calle Alvear al 600. Teléfonos: 621-0648 las 24 horas. Líneas rotativas: 458-4300.

\* La línea para los reclamos generales es el 624-4761. Servicios públicos: 458-3931. Los teléfonos de la Delegación Norte (Udaondo): 621-2847, 4581 y 0253.

\* La doctora Silvia Díaz Yaguez ha sido designada Juez de Faltas de Ituzaingó, Juzgado N° 1.

\* La Dirección de Tránsito funciona en Olazábal 855. Allí se efectúa el examen médico. La pista de pruebas está en Carabobo y Frago. Para gestionar la licencia se requiere: residir en el partido, documento de identidad y comprobante de grupo sanguíneo.

\* Dirección de Rentas Municipal (por reclamos de boletas de tasas varias): 458-4042 y 4048 interno 121.

\* Dirección de Ecología: 458-3931

\* Patrulla Bonaerense: funcionará en Ventura Alegre 854 de Ituzaingó. Tel. 661-2598.

### PRESENCIA

Nuestro Lugar está presente en el Municipio. La reciben todas las autoridades, para hacerles conocer quiénes somos, qué hacemos, qué pensamos.

Fuimos convocados el pasado 11 junto a todos los demás medios zonales a una conferencia de prensa del bloque PAIS del Frepaso, presidida por el concejal Fusca y el Dip. provincial Briozzo, que también se llevó un ejemplar de nuestra revista. Nos alienta el reconocimiento que ganamos con nuestro trabajo y que se traduce en una mayor y mejor información para nuestros lectores de los temas que nos atañen.

### DELEGACION INFORMA

Tareas realizadas por la Municipalidad

Repavimentación 160 m de calle Martín Fierro desde Tabaré al oeste. Zanjeo y desmalezado todo el trayecto Martín Fierro. Operativos limpieza y luminarias Plaza Santa Rita y Barrio Nuevo. Barrido manual sobre calles Del Lazo, Segundo Sombra y Mansilla.

1er. operativo limpieza calles dentro del perímetro Tradición-Cabañas-Leloir-Gaona-La Coyunda-M. Fierro-Tradición (Zona Especial): 6 camiones y 3 "almejas" el sábado 27/1 de 8 a 13 hs. Se recogieron 60.000 kg. (60 toneladas) de basura. Se implantó barrido mecánico 2 veces por semana por los tramos asfaltados de Udaondo, Leloir y De las Cabañas

### PROYECTO DE ORDENANZA

La Dirección de Ecología del Municipio de Ituzaingó ha elevado el 8/2/96 al Concejo Deliberante el siguiente proyecto para su aprobación:

Art. 1: Declárase al Partido de Ituzaingó como ámbito territorial respetuoso de la protección, conservación, mejoramiento y restauración de los recursos naturales y el medio ambiente.

Art. 2: Como consecuencia de lo dispuesto en el art. 1 adóptase para el Distrito la expresión: "ITUZAINGO: UN MUNICIPIO ECOLOGICO".

Art. 3: El Departamento Ejecutivo a través de los organismos competentes hará conocer la presente Ordenanza a las distintas entidades proteccionistas.

Art. 4: Comuníquese al D.E.

Entre los fundamentos se mencionan las características generales del partido, la existencia de la Reserva Ecológica y la ley provincial 11723 sobre medio ambiente. Esperamos que esto, que se refiere solamente a una designación, sea el comienzo de una labor legislativa seria que perfeccione las normas heredadas de Morón, con el aporte de personas y entidades capacitadas en el tema, sin improvisaciones ni voluntarismos, sino CON CIENCIA y CONCIENCIA.

# colaboración especial

## EDUCACION Y NUTRICION: EL PASAPORTE PARA EL SIGLO XXI

### EL SIGLO DEL CONOCIMIENTO

El siglo XXI será conocido, seguramente, como el siglo del Conocimiento o de la Inteligencia.

La explicación está en que la Ciencia y la Tecnología tienen crecimiento exponencial, lo que pudimos observar en los adelantos vertiginosos producidos en la segunda mitad del presente siglo.

### LA SOBRECUMUNICACION

Vivimos en una sociedad sobrecumunicada, con tendencia al crecimiento de la comunicación, no sé si en forma exponencial, pero sí, me animo a decir, de tipo geométrico.

Ello impone adoptar criterios de selección de material bajo riesgo del efecto contrario: la desinformación por exceso y atomización de fuentes.

### LA GLOBALIZACION

La globalización es un fenómeno resultado de la tecnología de las comunicaciones y de la informática-electrónica. Tiene al menos tres aspectos: de información, económica y cultural.

### LA GLOBALIZACION DE LA INFORMACION

Es un arma de doble filo; por un lado contribuye a despertar a los pueblos y a contribuir a la paz al acercarlos; pero también puede ser un recurso fácil para la manipulación y concientización de los ciudadanos, inclusive desde más allá de las fronteras políticas; y lo que es peor, la orientación por parte de los medios masivos hacia temas nocivos para la sociedad a través del sensacionalismo irresponsable: muchos medios tratan exageradamente el mismo tema.

La globalización de la información hace olvidar rápidamente los temas graves tapados por otros más recientes.

### LA GLOBALIZACION DE LA ECONOMIA

La globalización de la economía trae aparejado el movimiento de capitales golondrinas con el riesgo de la emigración masiva como pudimos ver con el efecto "tequila"; además tiene dos "hijos" no deseados: la exclusión tecnológica y el "darwinismo laboral". La exclusión tecnológica acarrea desocupación masiva y sus consecuencias: el desorden social y la inestabilidad institucional. El "darwinismo laboral" es la selección de los mejores (varias carreras y doctorados, idiomas, computación, buena presencia...) Para reflexionar cabe tener en cuenta que en España las empresas importantes están solicitando "superman" o "superwomen", es decir ejecutivos altamente especializados con dos o cinco doctorados.

Tarde o temprano llegará aquí y es seguramente que las empresas extranjeras traigan su propio personal gerencial.

### LA GLOBALIZACION DE LA CULTURA

La globalización conlleva también la universalización de la cultura, tiene aspectos positivos y negativos; los positivos se refieren que ante la existencia de armas de alto poder destructivo e investigaciones sobre manipulaciones genéticas (ya se habla de "chips" cerebrales) es necesario igualar las culturas; los efectos negativos se refieren a que en aquellos países en que se abandonaron tanto las tradiciones como la educación, se corre el riesgo de la pérdida de identidad.

### EL PASAPORTE PARA EL SIGLO XXI

Aquellos niños que hoy están recibiendo adecuada educación y gozan de buena alimentación, están adquiriendo el pasaporte para el siglo del Conocimiento o de la Inteligencia.

Por el contrario, los millones y millones de niños desnutridos y pobres, sea por los daños cerebrales, sea por la deficiente educación, están siendo condenados, día a día, mes a mes, año a año, a ingresar al siglo XXI, sin posibilidades de competir, lo que acarreará graves desórdenes sociales, al quedar grandes masas sin trabajo, a menos que los gobiernos despierten. (continuará)

# medios zonales de comunicación

## Radiales - Programas informativos

- 88.9 FM Emanuel (458-1068)  
Compartiendo la mañana, lunes a viernes de 9 a 12
- 92.3 FM Oriente (661-2917)  
Música y noticias de 8 a 9, 12 a 13 y 18 a 19
- 93.7 FM en Tránsito (629-4586)  
La Mañana, lunes a viernes de 8 a 11  
La Radio "Inmóvil", lunes a viernes de 11 a 13  
(Los lunes 11.30 micro con Beatriz sobre Udaondo)  
El Tranvía del Oeste: lunes a viernes 13 a 17
- 98.7 FM Ituzaingó (621-2308)  
Chispas y noticias, lunes a viernes de 8 a 10
- 103.3 FM Nueva Argentina (458-1586)  
Una línea de contacto, lunes a viernes de 16 a 18  
Radiómanos: lunes a viernes de 18 a 19
- 104.3 FM Nuevo País (621-1267)  
Cooperradio, sábados 11 a 12 y lunes de 9 a 12
- 107.9 FM Udaondo (621-3135)  
Sintonía, lunes a viernes de 9 a 12

## Gráficos - Periódicos

- Desde el Conurbano - Ituzaingó ..... (623-5087)
- El Diario - Morón ..... (628-8049)
- La Opinión - Morón ..... (628-1197)
- La Tribuna - Morón ..... (629-3463)
- El Cóndor ..... Morón
- Nuestras Noticias - Villa Tesei .....
- La Voz de Udaondo - Villa Udaondo ..... (621-2525)
- La Voz de Castelar ..... Castelar
- EKOS de Ituzaingó ..... (624-4850)

## Televisión

- TVA Canal 5 de Castelar (62 por cable) ..... (629-0591)
- Programas de interés zonal:**
- Su salud ante todo: ..... lunes 22 hs.
- Nuestra curiosa naturaleza: ..... martes 22 hs.
- EKOS de Ituzaingó: ..... jueves 22 hs.
- Estilos de Vidas: ..... sábados 21 hs.

32 •

# para alegrarnos

## ¡BIENVENIDOS A PLAC

Nuevos socios:

Luis Améndola - Lorenza de Giúdice - Leonor Artigas - Nelly Valaris.

## ¡BIEN LLEGADO AL MUNDO!

Theo Musumeci, hijo de nuestros apreciados y musicales socios Orlando y Alicia, y hermanito de Iara, se le ocurrió aterrizar procedente de París, nada menos que el Día de la Música: 22 de noviembre pasado. ¡Vaya coincidencia...!

## ¡Y MÁS FELICITACIONES!

Estas son para nuestro socio y colaborador Héctor Drazer, por cumplir 37 al frente de la agencia PULQUI DRAZER.

## 20 DE FEBRERO

Con la colocación de una ofrenda floral en la Plaza homónima, el Intendente conmemoró otro aniversario de la Batalla de Ituzaingó.

## PARA RECORDAR:

Segundo domingo de febrero: Día del Novio.

## Parrilla - Restaurant

# LAS TINAJAS



Especialidad en:

Lechón

Asado al asador

Variedad de ensaladas

Comidas para llevar

Muñiz 109 - Ituzaingó  
a 1 cuadra de Sta. Rosa y Sarmiento  
**458-3061 / 661-5551**

## bocaditos

¡FELIZ  
CUMPLEAÑOS!

CUMPLEN EN MARZO:

CUMPLEN EN FEBRERO:

el 3: Guillermo Villegas  
el 5: Valeria Vitali Bircher  
el 7: Fernando Spiritoso  
el 10: Irene White  
el 15: Enrique Andreoli  
el 18: Julio Bernstein

el 3: Ana A. Del Hoyo  
el 4: Clara Sol Romano  
el 7: Carolina Reppetti Salonia  
el 12: Andrea Cosentino  
el 15: Carla Marino  
el 21: María S. Piedrabuena  
el 21: Héctor Demarco  
el 28: Nelly de Soraci

## nómina de comisión de PLAC

<b>Presidente</b>	María Cristina García
<b>Secretario</b>	Néstor Menéndez
<b>Pro-secretaria</b>	Rosario Guilhamelou
<b>Tesorero</b>	Marta Navarrete
<b>Vocales titulares</b>	Domingo Cosentino
	José Torroglosa
	Alicia Marcus
	Enrique Andreoli

## informaciones útiles

Municipalidad Ituzaingó	
Reclamos generales	624-4761
Emergencias médicas (línea rotativa)	621-1648 458-4300
Dirección de Defensa Civil	
Servicios Públicos	
Ecología	458-3931 int. 132

Rentas (boletas)	458-4042 y 458-4048 int. 121
Deleg. Municipal V.Udaondo	621-0253/2847/4581
Bomberos	623-2222
Policía Comis. Las Cabañas	621-0444
Comando Radioeléctrico	101
Edenor suministros	489-0024
Instituto Antirrábico Morón	629-6666/6223
Telefónica Argentina Morón	627-0001
Rentas de Pcia., Morón	629-1996/5306
Universidad de Morón	629-4673
Desagote de pozos	628-7750/7182
Plomero	621-1753
Charters	621-3966
Remises	481-0383
Veterinaria	621-3621 y 1918
urgencias nocturnas	629-6044
Animación fiestas	483-3571 y 628-7648
Jardinería y parques	661-6578
Fumigaciones/insecticidas ecológicos	483-0389 440-5258
Gas Natural	629-5356
Fonodroga	796-4666
Línea Sida	922-1617
Asistencia al Suicida	962-0660
Hospital Posadas	658-3001
Patrulla Bonaerense	628-8811/6746

# TVA

Canal 5 VHF / Canal 31 UHF  
Cable Mundo Canal 62

Estudios:  
VUCETICH 1920 - CASTELAR SUR  
Tel.: 629-0591

QUE HAY PARA VER

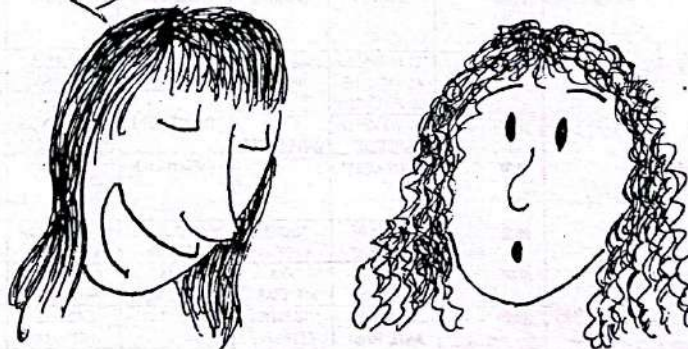
	LUNES	MARTES	MIERC.	JUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
18.00	'CHIQUI 5'	'CHIQUI 5'	'CHIQUI 5'	'CHIQUI 5'	'CHIQUI 5'	'FULL HOUSE' SOBRE LA MARCHA	'LOS NUEVOS INTOCABLES'
18.30							
19.00	'EL REGRESO AL VALLE DE LOS PERDIDOS'	'INCREIBLES' ANIMALES'	MI PROFESOR FAVORITO	'MURPHY BROWN'	'FULL HOUSE'	VARIETADES	'FUERA DE CONTROL'
19.30	'COMO DUELE CRECER'	VARIETADES	'TU OTRA VEZ'	'LOS NUEVOS INTOCABLES'	VARIETADES		'ZOO FAMILY'
20.00	'ZOO FAMILY'		VARIETADES		W TOP MUSIC VIDEOS	EKOS DE ITUZAINGO	EL REGRESO AL VALLE DE LOS PERDIDOS
20.30	'FUERA DE CONTROL'	'LIGHT FORCE'	'COMO DUELE CRECER'	MI PROFESOR FAVORITO			INCREIBLES ANIMALES'
21.00	'TVA NOTICIAS'	'TVA NOTICIAS'	'TVA NOTICIAS'	'TVA NOTICIAS'	'TVA NOTICIAS'	'PLANETA TIERRA'	VARIETADES
22.00	SU SALUD ANTE TODO	'NUESTRA CURIOSA NATURALEZA'	4 RUEDAS	EKOS DE ITUZAINGO	'LOS NUEVOS INTOCABLES'		
23.00	VARIETADES	'DEPORTE MAS AMIGOS'	'SU SALUD ANTE TODO'	VARIETADES	'DOCTORES DEL AIRE'	EL SEPTIMO ARTE' CINE	'CINE SECCION' NOCHE
24.00							

Por Eugenia Sánchez

Con esta colaboración de Eugenia Sánchez comenzamos esta sección, que esperamos se enriquezca, con el aporte de humoristas y caricaturistas.



NO, ENTRA POR M. FIERRO RECITANDO, DOCLA EN  
DE LA UDAUTA Y DESCARGA SUS LAMENTOS HASTA  
LLEGAR A DEL MALAMBO, POR ALLI HACE 6 CUADRAS  
ZAPATEANDO, TOMA DEL PAMPERO, LAS NAZARENAS  
Y EN EL CRUCE CON DEL MATE AMARGO LO  
ESPERA MI ABUELA CON EL TERMO LISTO.





SUPERMERCADOS



# Denisi

*De Familia a Familia.*



Hemos ampliado el local  
y modernizado las  
instalaciones,  
extendimos los horarios  
de atención e incluimos  
mayor variedad de  
productos.

Pero no nos olvidamos de  
mantener intacta la  
calidez con la que  
atendemos a Nuestros  
Clientes.

Como desde hace 35  
años, la Familia Denisi lo  
está esperando.



CASA CENTRAL: ALEM 2387 (ESQ. CARLOS CASARES)  
(1712) CASTELAR - BUENOS AIRES

ESTRATEGIA



**BLACK & DECKER**

**HOMELITE**



**ISKRAEMEC**  
HERRAMIENTAS ELECTRICAS



**MAQUIMAX**



High Performance industrial tools

**BOSQUE & JARDIN**



Sólo una Empresa líder podría reunir todas estas marcas en su salón de ventas.  
Por eso lo invitamos a que nos visite.

Para que nos permita ofrecerle la herramienta indicada, el asesoramiento preciso  
y nuestro cordial ambiente de trabajo...



**HITACHI**

... así es como entendemos el servicio para Nuestros Clientes

**Poulan  
PRO**

**ABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO DE 8:00 a 20:00 Hs.**



**KÄRCHER**

Avda. Pte. Perón (ex Gaona) 6549  
1713 Villa Udaondo - ITUZAINGO

Telefax: 623-7238 624-1767 458-1300/1400